КАРІТАС УКРАЇНИ
CARITAS UKRAINE







2017 РІЧНИЙ ЗВІТ

КАРІТАС УКРАЇНИ НА СЛУЖБІ ЛЮДЯМ

• Гуманітарні проекти • Проекти з миробудування • Діяльність соціальних центрів • Домашня опіка та охорона здоров'я • Робота з дітьми, молоддю та родинами • Підтримка людей з особливими потребами • Протидія торгівлі людьми • Реінтеграційна допомога українським мігрантам • Діяльність з реформування соціальної сфери • Активізація соціального служіння у парафіях УГКЦ •

ЗМІСТ

Вступне слово Президента	2
Карітас України сьогодні	4
Гуманітарні проекти	6
Проекти з миробудування	20
Діяльність соціальних центрів	24
Домашня опіка та охорона здоров'я	30
Робота з дітьми, молоддю та родинами	38
Підтримка людей з особливими потребами	50
Протидія торгівлі людьми	56
Реінтеграційна допомога українським мігрантам	62
Діяльність з реформування соціальної сфери	66
Активізація соціального служіння у парафіях УГКЦ	70
Благодійні акції	72
Мережа Карітасу України	76
Фінансовий звіт	80



ВСТУПНЕ СЛОВО ПРЕЗИДЕНТА

Дорогі Друзі,

як і впродовж попередніх трьох років, діяльність Карітасу України в 2017 році була позначена викликами пов'язаними з війною та тривалою гуманітарною кризою внаслідок збройного протистояння. Щоб ефективно і вчасно допомагати постраждалим від наслідків війни та іншим соціально незахищеним людям на сході України, Карітас розбудував свою мережу, створивши понад десяток центрів в п'яти східноукраїнських областях, а саме: в Луганській, Донецькій, Харківській, Запорізькій та Дніпропетровській. Із цих центрів організовується та координується допомога постраждалим у буферній зоні, внутрішньо переміщеним особам та іншим потребуючим. Ця допомога включає: надання основних засобів для існування, продуктів харчування, ліків та палива на зиму, а також цілу низку соціальних послуг – сприяння працевлаштуванню, психосоціальна підтримка, формування ставлення суспільства до певних соціальних проблем тощо.

Попри виклики принесені війною, Карітас України продовжує зосереджувати свою увагу на проблемах пов'язаних із соціальною сферою та подоланням бідності в Україні і розвиває свої визначені пріоритетні напрямки: надання якісних соціальних послуг, наприклад у сфері домашнього догляду за літніми людьми, праця з дітьми та молоддю в тяжких життєвих обставинах, протидія торгівлі людьми та запобігання іншим негативним наслідкам трудової міграції, супровід і допомога людям з інвалідністю. Карітас бере активну участь у дискусії щодо реформ соціальної сфери, пропонуючи свої підходи для покращення соціального захисту громадян, заснованих на принципах соціального вчення католицької Церкви. Разом з тим Карітас України розвиває діяльність скеровану на посилення громадської активності та скріплення громадянського суспільства.

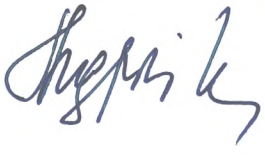
Карітас України активно бере участь у втіленні стратегії соціального служіння Церкви, сприяючи активізації вірних до дияконії на конкретних парафіях. Через окрему програму, Карітас організовує системне навчання та формування спільнот на парафіях, які забезпечують і здійснюють служіння людям.

Програми Карітасу України спрямовані для допомоги потребуючим в Україні, були б неможливими без підтримки партнерів, донорських організацій та жертводавців з-за кордону та з України. Хочу на цьому місці, передовсім, згадати наших партнерів із міжнародної мережі Карітас Інтернаціоналіс, зокрема Карітаси Німеччини, Австрії, Іспанії та Сполучених Штатів Америки (CRS), а також організацію Renovabis, які окрім фінансової підтримки діляться з нами своїм багатим досвідом у сфері надання якісних соціальних послуг та подолання гуманітарних криз. Наші партнери сприяють також наданню коштів урядами їхніх держав на соціальні та гуманітарні програми допомоги потребуючим в Україні, що їх втілює в життя Карітас України. Усім нашим жертводавцям, донорам і партнерам щиро дякую за їх підтримку і співпрацю.

Як і минулого року, Карітас України в 2017 році продовжував брати участь у розподілі гуманітарної допомоги, яка надійшла в Україну в рамках акції «Папа для України». Ця акція ініційована Святішим Отцем Папою Франциском, в рамках якої відбувся збір коштів по всіх католицьких церквах Європи для потреб постраждалих в Україні, стала видимим знаком солідарності Католицької Церкви з людьми в Україні і ми пишаємось тим, що мали нагоду долучитися до цієї благородної акції.

Гортаючи річний звіт Карітасу України за 2017 рік, ви маєте можливість ознайомитися з багатогранною діяльністю нашої організації по всій Україні, побачити проблеми, над вирішенням яких працює Карітас. Цю роботу виконують сотні працівників та волонтерів Карітасу України з надзвичайним професіоналізмом, з посвятою та мужністю. Незважаючи на часто складні обставини, вони щоденно несуть розраду та допомогу потребуючим людям, намагаючись полегшити їхнє життя. Велике їм за це спасибі.

Президент Карітасу України
Андрій Васькович





КАРІТАС УКРАЇНИ СЬОГОДНІ

Карітас України – благодійна неурядова організація яка надає допомогу потребуючим, незалежно від релігії, національності або соціального статусу та є членом міжнародної конфедерації Caritas Internationalis. Карітас України об'єднує національні офіси в Києві та Львові і понад 30 регіональних організацій, розташованих у різних областях України.

Наша місія:

Розвиток традицій доброчинної діяльності та здійснення соціальної роботи, відповідно до християнських морально-етичних цінностей.



Карітас України сьогодні це:

- Понад 1 000 співробітників та волонтерів.
- Сотні тисяч осіб, які щороку отримують матеріальну, соціальну, психологічну, юридичну допомогу заради покращення якості їх життя.
- Комплексний та системний підхід до вирішення соціальних питань: ми не концентруємось на одній чи двох суспільних проблемах, а беремо до уваги їх сукупність, причини та потенційні наслідки.
- Висока кваліфікація працівників та їх постійний професійний розвиток завдяки участі у власних та партнерських тренінгах, семінарах, конференціях; стажування в Україні та за кордоном.
- Наукові підходи до роботи, власні дослідження проблем медицини, міграції, безробіття, безпритульності, сирітства, вуличного способу життя дітей та молоді, інтеграції людей з особливими потребами, оцінка ситуації у зоні гуманітарних криз.
- Багаторічне партнерство як з українськими, так і міжнародними благодійними фондами та громадськими організаціями, державними структурами.

Основні напрямки роботи:

- Допомога в надзвичайних ситуаціях, зокрема гуманітарне реагування на кризові обставини;
- Допомога дітям, молоді та родинам, які знаходяться у кризових обставинах;
- Охорона здоров'я;
- Допомога людям з особливими потребами;
- Соціальні проблеми міграції;



ГУМАНІТАРНІ ПРОЕКТИ

Гуманітарні проекти: допомога постраждалим від кризи

Допомога людям, які опинились у складних життєвих обставинах, – ключовий напрям діяльності Карітасу України. Саме тому, з 2014 року допомога людям, які постраждали від наслідків гуманітарної кризи, є нашим першочерговим завданням. Ми відстежуємо основні тенденції, вивчаємо потреби, визначаємо зони, досі не охоплені допомогою, корегуємо діяльність у залежності від розвитку ситуації, відкриваємо нові представництва у містах Східної України, а також привертаємо увагу міжнародної спільноти до проблем, з якими зіткнулась Україна.

У березні 2017 року в Женеві, на 34-й черговій сесії Ради ООН з прав людини Caritas Internationalis виступив із заявою з приводу складної ситуації в Україні, підготованою Карітасом України. Ми, зокрема, наголошували на зниженні уваги міжнародної спільноти до кризи, незважаючи на щоденні грубі порушення прав людини. У присутності Верховного комісара з прав людини Зейда Раада аль-Хусейна були також зацитовані і слова Президента Карітасу України Андрія Васьковича: «В Україні ми зіткнулися з феноменом забутої війни і невидимої гуманітарної кризи. Ця криза привела до зубожіння мільйонів українців і позбавила їх можливості забезпечити базові потреби і захистити власні права. Міжнародна спільнота повинна допомогти покласти край цій війні і змінити фокус своїх інтересів, переорієнтувавшись на невидиму гуманітарну кризу, що є єдиною перспективою дати надію людям, які постраждали від війни в Україні».



> 500 000

З травня 2014 року отримали допомогу від Карітасу України

Основні принципи діяльності гуманітарних проектів:

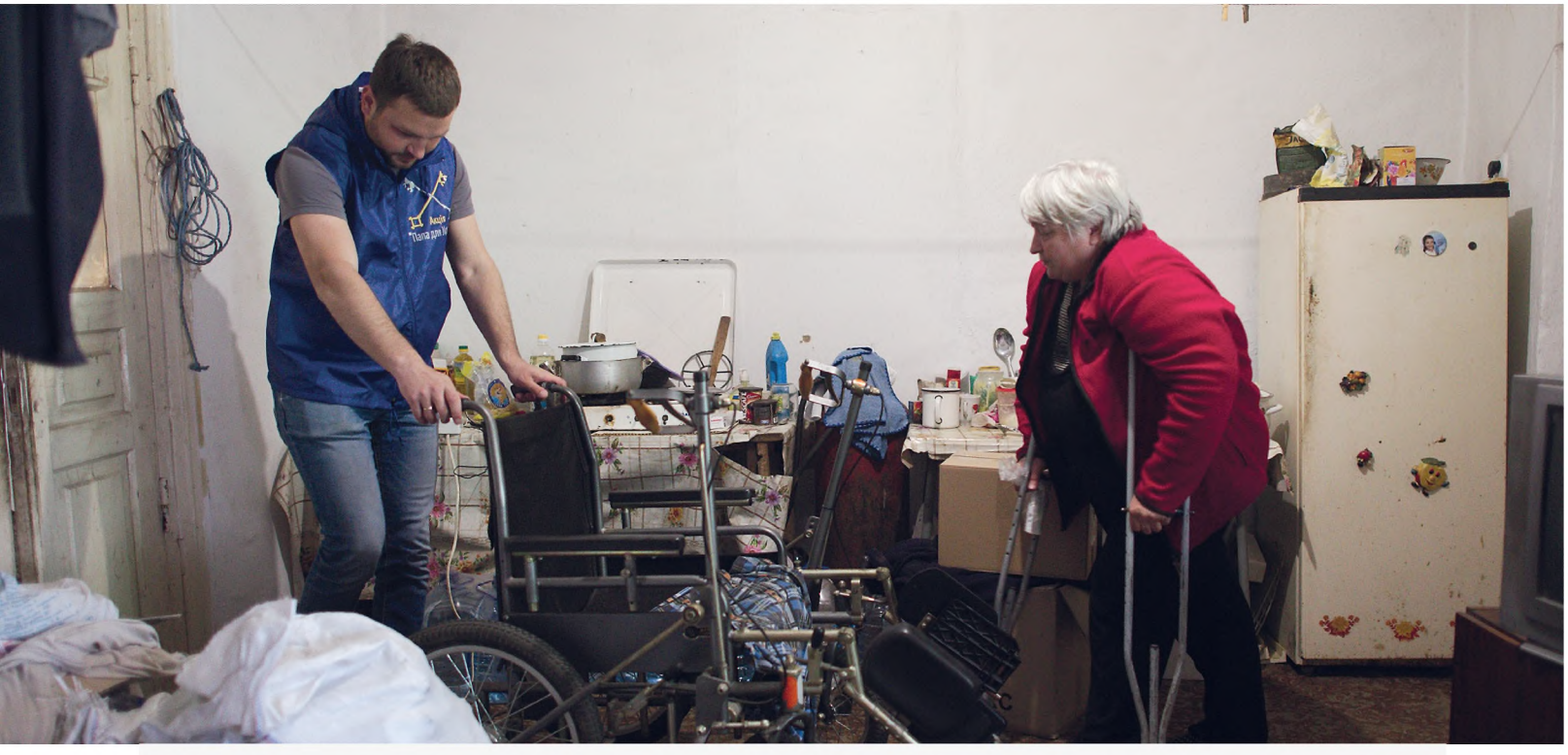
- Своєчасне реагування на найбільш актуальні потреби і гнучкість у наданні послуг.
- Допомогу отримують всі потребуючі, незалежно від національності, віросповідання, віку, статі та політичних переконань.
- Інноваційні підходи у роботі:
  - Регулярні оцінки потреб і адаптація діяльності відповідно до поточної ситуації;
  - Швидке реагування у ситуаціях загострення в окремих регіонах;
  - Інтеграція внутрішньо переміщених осіб у місцеві спільноти;
  - Комплексні програми допомоги – в центрі уваги родини та їхні потреби;

Гуманітарні програми Карітасу орієнтовані на:

- Мешканців буферної зони (продукти харчування, відновлення житла, підготовка до зими, медико-психологічний супровід).
- Переселенців із зони конфлікту (комплексна підтримка інтеграції у нових місцях проживання).

ДОПОМОГА У ЗАДОВОЛЕННІ БАЗОВИХ ПОТРЕБ

Діяльність у сфері задоволення базових потреб, покликана вирішити нагальні гуманітарні потреби осіб, які постраждали внаслідок війни на Сході України, з 2014 року залишається серед основних пріоритетів Карітасу України. Забезпечення продуктами харчування, паливом, медикаментами, відбудова зруйнованих внаслідок бойових дій будівель – це те, що допомагає мешканцям буферної зони вижити у цей складний час.



Нінель Олександрівна живе сама. Син з родиною давно виїхав до Маріуполя. Вона щойно отримала від Карітасу паливні брикети і розповідає про своє нелегке життя: «За що нам таке горе – не знаю. Жили ми тихо, спокійно, нікого не чіпали. У нас хазяйство було – кози, кролі. Запорожець на ходу був – он розбитий стоїть. Син ходив раніше в море, рибу ловив. Тепер мін понаставляли, і нікуди не вийдеш. Зараз ми без гуманітарної допомоги просто не проживемо. Паливні брикети від Карітасу – справжній подарунок. Я вже не знала, як мені дожити, так було холодно, а горять вони добре. Дрова і вугілля зараз дорогі, а хату ще нагріти треба, вона вся дме. Як вітер є – "співає" як музична скринька, дах весь побитий, кругом тазики стоять, все тече. Приїздили, сказали, що мені дах міняти не можна, бо він тримає стіни. Я навіть павутиння зі стін не знімаю – так менше сиплеться.. Снаряд впав в городі, вся стіна в дірках. Знаєте, як сопілка співає? Отак співає хата, коли вітер сильний... Нінель Олександрівна також отримує від Карітасу і допомогу ліками, бо має значні проблеми зі здоров'ям.

Проекти впроваджуються регіональними осередками Карітасу – у Запоріжжі, Краматорську та Маріуполь, які працюють у населених пунктах вздовж лінії розмежування у Луганській та Донецькій області.



Тимофій Миколайович живе в Кіровому, невеликому селі в буферній зоні. Його діагноз - церебральний параліч, а піклується про нього його друг Геннадій, єдина близька людина, яка залишилась після смерті матері. До війни Геннадій працював шахтарем. «У мене була стабільна зарплата плюс пенсія, цього було достатньо для Тимофія і мене», - розповідає він. Втім через обстріли шахта припинила діяльність і Геннадій втратив роботу. Тепер єдиними джерелом прибутку стали пенсії чоловіків. А витрат багато – і на медикаменти, і на опалення, адже електрику в селі постійно відключають. Геннадій побачив інформацію про програму допомоги від Карітасу в сільській адміністрації. Зібрали з Тимофієм Миколайовичем всі необхідні документи. За отриманий грошовий грант у сумі 7 500 гривень змогли купити 4 тонни вугілля та 5 кубів дров. «Це допомогло нам зберегти будинок теплим в зимові морози. Без цього гранту я не уявляю, як би ми справились», - каже Геннадій. Вони з Тимофієм Миколайовичем дуже вдячні за допомогу, адже це вселяє віру у майбутнє і додає позитиву у їхньому непростому житті. «Треба жити далі і добре, що є небайдужі люди», - кажуть вони.



Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Забезпечення невідкладних базових потреб внутрішньо переміщених осіб та мешканців буферної зони в харчуванні, опаленні, медикаментах та психологічній підтримці.
- Забезпечення населення буферної зони засобами для підготовки до зими, а саме - коштами для придбання теплих речей, приладів для обігріву та утеплення, відновлення пошкодженого внаслідок конфлікту житла заради забезпечення хоча б однією теплою і безпечною кімнатою.

Основні результати діяльності у 2017 році:

- Розповсюджено наборів з продуктами та гігієнічними товарами для потреб майже 6 000 осіб.
- Надано багатофункціональних готівкових грантів для покриття базових потреб для майже 5 000 бенефіціарів.
- Надано майже 5 000 грантів на підготовку до зимового періоду (грошова допомога на закупівлю засобів для опалення та ремонту житлових приміщень).
- Надано понад 200 грантів на відновлення житла.
- Надано понад 1 200 тонн паливних брикетів для 700 родин, 500 родин отримали електрообігрівачі.
- Понад 4 000 осіб отримали готівкові гранти/ваучери для купівлі медикаментів, товарів медичного призначення та проведення найважливіших медичних інтервенцій.
- 600 бенефіціарів отримали базові набори медикаментів.
- Надано понад 1 000 індивідуальних психологічних консультацій, а також 1 000 осіб взяли участь у групових консультаціях та заходах з психологічної підтримки.

Тенденції, висновки та досягнення:

- Гнучкість у видах діяльності та їх своєчасна корекція відповідно до поточної ситуації, а також мобільність надання послуг безпосередньо у місцях зосередження потребуючих.
- Карітас має декілька модулів реакції на нагальні потреби потребуючих, тобто резерви того, що дійсно потрібно людям: продуктові набори, паливо, кошти, будівельні матеріали, ремонтні бригади та психологи, які працюють з людьми. І в залежності від того, яка виникає потреба, задіюється відповідний модуль.

«Загалом, за оцінками міжнародних організацій, у буферній зоні на сьогодні проживає понад 400 тисяч осіб. Ми працюємо, намагаючись охопити якомога ширше коло людей, та надати допомогу тим, хто цього потребує найбільше. На жаль, зараз ми є свідками того, що допомога Україні скорочується. В минулому році програми ООН були профінансовані лише на 20%, – багато організацій на цьому тлі згортає свою діяльність, особливо, коли мова йде про міжнародні організації. Натомість Карітас навпаки розширює свої можливості для роботи, і ми докладаємо максимум зусиль, щоби помагати людям там, де вони потребують цього найбільше.»

Григорій Селещук, директор з розвитку гуманітарних програм Карітасу України

«Для мене особисто було дуже важливо приєднатися до роботи команди при роздачі допомоги, – під час поїздки, ми здійснювали також домашні візити, спілкувалися з людьми. Важко спостерігати як бавляться дітки на зруйнованому обстрілами дитячому майданчику навколо занедбаних будинків, в той час як їх батьки з надією запитують, коли нарешті буде мир і просять, щоб про них не забували. Дуже важливо не просто надати матеріальну допомогу у вигляді брикетів чи продуктового набору, але й поспілкуватись із людьми, приділивши їм свою увагу, та запевнити, що про них не забули».

Максим Бондаренко, менеджер проектів Карітасу України

«Відмінність проекту «Відновлення житла» полягає в тому, що ми бачимо зміни! Перед початком проекту команда робить дослідження та оцінку населених пунктів, в яких планувала працювати. Звісно, що було дуже багато постраждалих будівель, але вже за декілька місяців ми побачили великі зміни та позитивну динаміку з повернення населення в свої домівки. Це надихає!»

Артем Яковлєв, координатор мобільної групи Карітасу Краматорськ



Основні донори:
Федеральне Міністерство закордонних справ Німеччини (GMFA) та Карітас Німеччини,
Catholic Relief Service (CRS), Ініціатива «Папа для України».

КРИЗА В АВДІЇВЦІ

Криза в Авдіївці – приклад оперативного реагування Карітасу на нагальні потреби у регіоні

Авдіївка, найближче до лінії зіткнення місто, потрапила від вогонь з 29 січня 2017 року. Основну частину населення міста (яке, за різними даними, складає від 15 до 25 тисяч осіб) становлять люди похилого віку, також тут проживає майже 2 000 дітей. З першого дня загострення ситуації, Карітас мобілізував весь свій потенціал в регіоні і можливості національного офісу в Києві. 30 січня разом з Державною службою з надзвичайних ситуацій на стадіоні «Хімік» було організовано пункт обігріву для місцевих жителів, де було облаштовано і намет Карітасу. Також було надано продукти харчування для чотирьох польових кухонь, які були облаштовані на стадіоні.





- У перший день роботи намету Карітасу було роздано 1 000 продуктових наборів.
- 250 продуктових наборів було надано людям похилого віку, які знаходяться під опікою соціальних служб.
- На наступний день персоналом Карітасу було розповсюджено ще 1 000 продуктових наборів.
- У наметі Карітасу з першого дня працював кваліфікований лікар, який консультував з питань здоров'я, за потреби проводив базові медичні огляди та надавав найнеобхідніші медикаменти.
- 100 медичних наборів, до яких входили базові медикаменти, були надані родинам з дітьми.
- Карітас Краматорськ привіз до міста спальні мішки, аптечки першої допомоги, паливо та свічки. Було проведено оцінку першочергових потреб.
- З 30 січня в Авдіївці знаходилось щодня 10–15 співробітників Карітасу (працівників осередків в Маріуполі та Запоріжжі).
- 2 лютого Карітас евакуював до Святогірська 60 дітей (включаючи 9 дошкільного віку) і 23 дорослих. Всі евакуйовані отримали психологічну підтримку, необхідні медичні та гігієнічні набори.

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗАСОБІВ ДЛЯ ІСНУВАННЯ ТА ДОСТУП ДО РИНКУ ПРАЦІ

Пошук роботи та забезпечення засобів для існування – один з найбільших викликів, які стоять перед вимушеними переселенцями. Саме тому Карітас бачить дуже важливим компонентом своєї діяльності допомогу внутрішньо переміщеним особам у працевлаштуванні чи започаткуванні власного бізнесу. Це включає в себе і професійне навчання, і консультації з ведення бізнесу, і надання індивідуальних грантів на навчання та розвиток власної справи, а також створення робочого простору і співпрацю з роботодавцям. Проекти з працевлаштування, профорієнтації та гранти на започаткування і розвиток бізнесу мають на меті підтримку переселенців, які прагнуть облаштувати свій побут та отримати ресурс в нових умовах ринку праці та життя на новому місці. Проекти реалізовуються у Харкові, Краматорську, Слов'янську, Маріуполі, Запоріжжі та Одесі.



Вчителька з Попасної Лідія понад 20 років викладала математику у місцевій школі. Любила свою роботу, її шанували учні та колеги, але настали часи, коли довелося покинути все і їхати разом з 11-річним сином до старшої доньки у Харків і починати абсолютно нове життя у незнайомому місті. Вчителі потрібні скрізь і роботу Лідія знайшла швидко, от тільки праця вчителя не дуже високо оплачується, а треба було платити за орендоване житло, навчання сина, особливо додала проблем автомобільна аварія, яка викликала проблеми зі здоров'ям. Треба було шукати шляхи подальшого розвитку. Дізнавшись про проект бізнес-грантів, вона вирішала ризикнути і написати проект для втілення своєї давньої ідеї – проведення дистанційних уроків з математики. Заявку схвалили, і Лідія отримала грант за який змогла купити необхідне обладнання та програмне забезпечення. А далі – створення навчальних програм для дітей різного віку, запис відеоуроків, пошук учнів і початок онлайн-навчання. «Карітас допоміг мені встати на ноги, в усіх значеннях цього слова», – із вдячністю згадує жінка. Попереду у неї ще багато роботи, але вона у постійному русі і пошуку, працює над удосконаленням своїх навчальних програм для дітей та опановує досі незнайомі технології та комп'ютерні програми. Але вона сповнена нових ідей та енергії!

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Сприяння працевлаштуванню вимушених переселенців за допомогою реалізації програм їх професійного навчання та розвитку, співпраця з роботодавцями.
- Створення можливостей для працевлаштування переселенців, які прагнуть освоїти нову професію, оволодіти знаннями та вміннями для подальшого успішного працевлаштування в умовах нових ринків праці шляхом надання індивідуальних грантів на перепідготовку (оплата короткотермінових курсів для ВПО, які пройшли конкурсний відбір).
- Надання грантів для комерційних підприємств будь-якої організаційно-правової форми (окрім державних, комунальних і неприбуткових організацій), а також фізичних осіб – підприємців, які готові створити робочі місця для внутрішньо переміщених осіб.
- Надання бізнес-грантів на створення або відновлення власної справи серед ВПО та місцевого населення у Донецькій та Одеській областях на відкриття та відновлення своєї справи.
- Відновлення джерел для існування внутрішньо переміщених осіб і місцевого населення, яке проживає в сільській місцевості підконтрольних Уряду України регіонів Донецької області, шляхом розвитку приватного сільського господарства.





Основні результати діяльності у 2017 році:

- Первинні консультації щодо працевлаштування отримало понад 1 000 осіб.
- Проведено професійні тренінги для 362 вимушених переселенців з метою підвищення кваліфікації та перепідготовки для нових професій.
- Понад 2 300 осіб отримали послуги бізнес-центрів з працевлаштування та розвитку бізнесу.
- Працевлаштовано 291 особу.
- Послуги зі складання/корегування резюме надано 878 особам.
- Проведено 21 захід для сприяння пошуку роботи, в яких взяли участь майже 9 000 осіб.
- Надано 113 грантів на професійне навчання (з 871 поданих заявок).
- Створено 105 робочих місць для ВПО.
- 172 особи було працевлаштовано для виконання соціально значимих тимчасових робіт в рамках програмного компоненту cash-for-work.
- Надано понад 300 грантів на створення або відновлення власної справи.
- Надано 325 грантів на відновлення або розвиток власного сільського господарства (сума грантів від 7 500 до 25 000 гривень).
- Індивідуальними та груповими консультаціями щодо специфіки ведення сільського господарства було охоплено понад 350 осіб. Теми консультацій формувались на основі запитів бенефіціарів (збір та зберігання коренеплодів, вирощування овочів, фруктів та ягід, тепличне сільське господарство, вирощування курчат-бройлерів, кроликів та ін.).

Тенденції, висновки та досягнення:

- Базові форми роботи: консультації з працевлаштування, навчання з професійного розвитку, співпраця з працедавцями, проведення ярмарок вакансій, ведення сайту "Кар'єра для нового життя."
- Гранти для підприємців передбачають підтримку для започаткування нового чи відновлення існуючого бізнесу для підприємців на конкурсній основі. Головною метою даного підходу є відновлення основного джерела доходу переселенців та формування фінансової незалежності. Основна направленість – підтримка ініціатив мікробізнесу (дрібна торгівля, послуги невеликого масштабу або дрібне виробництво). Гранти надаються на конкурсній основі – рішення про надання гранту приймається конкурсною комісією після представлення кандидатами бізнес-планів. Підвищена увага приділяється підтримці особливо вразливих кандидатів.
- Гранти для підтримки сільського господарства мають на меті відновлення або розвиток власного сільського господарства з метою забезпечення себе необхідними продуктами харчування на тривалий період. Грант може бути витрачений на закупівлю тварин, птахів, насіння, обладнання для ведення сільського господарства, матеріали для тепличного господарства або господарських будівель, необхідних для сільськогосподарської діяльності.



Голоси проекту:

«Кожна історія успіху в межах наших проектів є щоденним доказом того, що ми робимо правильні речі, змінюючи життя людей на краще. На тлі кризових ситуацій і подій які відбулись в країні, практично кожен з нас поніс кризу в собі, кожен відчув страх та стрес, і для того, щоб почати життя заново потрібна сміливість і розуміння того, що ми хочемо змін. Такі історії дозволяють змінюватись не тільки бенефіціарам, але і нам, – ми перестаємо боятись і починаємо вірити в те що ми робимо. Для нас дуже важливо, що в рамках своєї роботи Карітас надає не тільки гроші чи продуктові набори, але й перспективу, віру в себе, можливість розвиватись як професіонал, адже інколи знання та підтримка є важливішими за гроші».

Валерія Бєлавкіна, керівник проектів з працевлаштування Карітасу України

«Наш проект намагається всесторонньо надати допомогу. Первинна консультація допоможе окреслити коло пошуків, сформувати бачення нової роботи, проаналізувати ринок праці нового регіону, вдосконалити власне резюме, отримати корисні поради, щодо проходження співбесід, відчути, що ви не самі, що у вас є до кого звернутись по пораду або просто дружню підтримку. Наші заходи мають на меті надихнути та об'єднати людей, збагатити їхні знання, «прокачати скіли», як зараз модно говорити».

Вероніка Сотула, керівник проекту у Карітасі Харків





«Зараз я можу сказати впевнено сказати, – постукай – і тобі відчинять. Кожен день кажу спасибі Карітасу, адже вони допомогли нам зробити перший крок».

Катерина, переселенка,
отримала бізнес-грант від Карітасу на початок роботи магазину

«З червня 2014 я зі своєю дочкою живемо як переселенці в Харкові. Працювала з першого місяця, весь цей час. У вересні 2017 роки я втратила роботу, що для мене це стало шоком. Я шукала варіанти почати свою справу, так як багато вмію: організовувати, вирішувати складні життєві завдання. Хотіла змінити сферу діяльності - дуже вигоріла на минулій роботі. Шукала можливостей навчитись чогось нового. Відповіддю небес став проект Карітасу Харків «Бізнес-Школа», де ми отримали дуже корисні знання щодо просування наших бізнес-проектів, отримали поради від досвідчених і професійних тренерів. Стало легше «дихати» завдяки людському ставленню, з'явилося більше впевненості в своїх силах. Щоранку я подумки дякую цим людям за чуйність, людяність і підтримку! У світі суєти і конфліктів це величезна рідкість! Ці два місяці навчання дали глибоку віру, що все буде добре, і для добрих справ на Землі завжди знайдеться місце».

Аліна, підопічна Карітасу Харків

Основні донори: Catholic Relief Service (CRS), OFDA/USAID, LDS Charities, Федеральне Міністерство закордонних справ Німеччини (GMFA) та Карітас Німеччини



ПРОЕКТИ З МИРОБУДУВАННЯ

Проекти з миробудування спрямовані на відновлення соціальної згуртованості, довіри та співпраці в громадах шляхом примирення і взаєморозуміння, що особливо важливо для інтеграції внутрішньо переміщених осіб у місцеві спільноти. Головна філософія діяльності – потрібно працювати не з окремими соціальними групами, а загалом із суспільством, донести до людей, що проблеми, які існують, потрібно вирішувати спільно. Українське суспільство і кожна окрема людина в наш час потребують вміння налагоджувати діалог із іншими, знаходити можливість для порозуміння, будувати стосунки на спільних цінностях, закладати підґрунтя тривкого миру, громадянської свободи і добробуту. Проекти впроваджуються у Києві, Кам'янському, Краматорську, Харкові, Івано-Франківську, Дрогобичі, Запоріжжі та Одесі.



Недільного вечора в Івано-Франківському Карітасі зібралися родини, яких торкнулася війна – переселенці з Луганської області, сім'я учасника АТО та місцеві мешканці. Такі різні долі, але через життя кожного пройшла війна. Ділилися своїми спогадами про життя до війни та складали карту мрій. Таким чином об'єднуючи людей, Карітас сприяє розбудові миру всередині громади. Родина Наталії - переселенці, приїхали з Луганської області, нещодавно родина виграла грант на розвиток власної справи – дякують Богу, що на їхньому шляху траплялися добрі люди, але часто доводилось зустрічатись і з нерозумінням, неприйняттям. Андрій – військовослужбовець, учасник АТО. «Люди там такі ж, як тут у нас на Західній Україні, – каже він – вони так само хочуть жити у мирі, спокої, хочуть любити, виховувати дітей». «Існує багато проблем, але якщо спільно їх вирішувати, то ми швидше знайдемо потрібне рішення, злагоду і мир, і не тільки той мир, що повинен запанувати на сході, а й мир, що знаходиться у нашому серці», – підсумував зустріч директор Івано-Франківського Карітасу отець Володимир Чорній.



Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Відновлення соціальної згуртованості, довіри і співпраці в громадах шляхом примирення та миробудівництва.

Основні результати діяльності у 2017 році:

- Заходами проекту було охоплено понад 11 000 осіб, з них 53% - місцеві мешканці, 16% - учасники АТО та члени їх родин, 25% - внутрішньо переміщені особи.
- Проведено понад 1 000 заходів.

Тенденції, висновки та досягнення

- Подолання стереотипів, пошук порозуміння між представниками різних груп чи точок зору (у форматі форум-театрів, живих бібліотек, тематичних кіноклубів, кіл діалогу).
- Сприяння спілкуванню та поглибленню соціальних зв'язків між різними групами (арт-майстерні, спільні вуличні акції, тематичні табори для дітей, підлітків та родин).
- Зміцнення місцевого потенціалу щодо трансформації конфліктів (тренінги з стресостійкості, вирішення конфліктів та сприяння розбудові миру, форуми, конференції і круглі столи).

Голоси проекту:

«Де два українці, три гетьмани...» І скільки ще таких наративів ми чуємо протягом 25 років незалежності України. Але, насправді, більше того, що нас, українців, об'єднує, і враховуючи події останніх років, такі як Революція Гідності та воєнні дії на Сході – модель нашого майбутнього постає зі спільної волі мешканців України жити незалежним проєвропейським життям. Імплементуючи проект з розбудови миру в Харківському регіоні стикаєшся з тим, що мир та мирне життя – об'єднуючий фактор для всіх. А от шлях до примирення у кожного особистий та багатогранний. Тому навіть коли закінчаться воєнні дії на Сході та велика кількість вимушено переміщених осіб повернуться до своїх домівок, нам ще доведеться працювати над тим, як вийти зі світоглядних пасток і глухих кутів історичної пам'яті, щоб примиритися з минулим і звільнити в душі місце для майбутнього».

Марина Краснова, координатор проекту у Карітасі Харків

«У нашій країні дискурс війни поширюється значно краще і ефективніше, ніж дискурс миру. І тому так важливо транслювати цінність миру і розвивати формат спілкування, побудований на розумінні одне одного, прийнятті, а не на пропаганді. Цього року ми вже маємо два проекти з розбудови миру. Ми охоплюємо і Схід, і Захід країни – лінії конфлікту відрізняються, але напруження присутнє в цілій країні. Наприклад, на Заході більш гостро стоїть мовне питання та присутня різниця менталітетів, яскраво піднімаються ідеологічні проблеми. У той же час на Сході про ідеологічні розбіжності намагаються не говорити, бо майже в кожній сім'ї представлені різні точки зору. Наша загальна мета – це відновлення соціальної згуртованості, довіри і співпраці в громадах шляхом примирення та миробудівництва. Цим ми сподіваємося зменшити ризик загострення конфлікту в Україні».

Ганна Гоменюк, менеджер проектів з миробудування Карітасу України

«Психологічні групи та консультації нас дуже підтримують морально. Бо дуже образливо ще досі чути: «Понаєхалі!». А ми вже тут стільки часу сусідами живемо. В конфліктах часто згадують, що ми переселенці, тому такі спільні проекти дуже потрібні».

Учасниця проекту, переселенка з Донецька, проживає у. Кам'янському



Основні донори
Федеральне Міністерство закордонних справ Німеччини (GMFA) та Карітас Німеччини, Catholic Relief Service (CRS)



ДІЯЛЬНІСТЬ СОЦІАЛЬНИХ ЦЕНТРІВ

Програми комплексної підтримки у соціальних центрах Карітасу України

З 2016 року в рамках різних проектів, розпочалося створення єдиних центрів соціальних послуг, які єднають «під одним дахом» різні напрямки допомоги людям, що опинились у складних життєвих обставинах. Їхня діяльність може мати різні завдання – від надання комплексних соціальних послуг до підтримки родин та впливу на розвиток громадянської активності, але всі вони орієнтовані на процес об'єднання та інтеграції українців, формування нових активних громадян держави. Зокрема, акцент робиться на спільних програмах для переселенців та представників місцевих громад. Саме тому в фокусі діяльності – допомога у підвищенні стійкості та самодопомоги серед населення, яке постраждало внаслідок конфлікту та вразливих мешканців місцевих громад.



Через війну Олена була змушена залишити рідний Донецьк і перебратись з родиною до Івано-Франківська. Переїзд став випробуванням і для неї, і для її двох синів, адже місто було чужим, знайомих і родини тут не було, треба було починати життя з нуля. І тут дуже став у нагоді Центр підтримки сім'ї, регулярними відвідувачам якого Олена з синам стали практично з першого дня його роботи. Хлопці малюють, танцюють, вчать англійську мову, в той час як їхня мати, за порадою фахівців центру, почала відвідувати групові консультації психолога. А ще, з нею почав працювати асистент родини – така ж вимушено переміщена особа, що свого часу пройшла шлях інтеграції. Таке спілкування налаштовує на довіру, адже ніхто краще не зрозуміє людину аніж той, хто сам опинився в подібній ситуації: «Мені дуже подобається ставлення працівників до дітей та батьків, тут почуваєш себе, як серед рідних, – говорить Олена, – Івано-Франківськ – гарне місто, але справжнім домом стає те місце, де в тебе є теплі стосунки з людьми, які тут мешкають, і такі люди в нас є, я дякую Богу за це". Родина відвідує і гурток театральної майстерності, який допомагає батькам та дітям краще пізнати себе та у формі гри виправити негативні моменти. Так поступово Олені вдається справитись зі своїми проблемами і налагодити життя на новому місці.

Багатофункціональні соціальні центри з питань подолання кризи та самодопомоги для осіб та громад, які постраждали внаслідок конфлікту в Україні

Основна увага діяльності центрів сконцентрована на населення, яке зазнало впливу нинішньої гуманітарної кризи в Україні – внутрішньо переміщених осіб, мешканців буферної зони, а також осіб, які проживають на непідконтрольній Уряду України території, але часто перетинають лінію розмежування. Тому базовими для впровадження проекту вибрані міста, які є вузловими пунктами для переселенців через їхню близькість до зони АТО (Маріуполь, Краматорськ, Запоріжжя), а також Київ, де окрім надання безпосередньої допомоги потребуючим, значна увага приділяється розробці методологічних підходів та співпраці з державними структурами. Втім, персонал проекту усвідомлює, що основна увага має буде зосереджена саме на спільнотах, адже у сильних громадах добре себе почувають і постійні мешканці, і переселенці. Саме тому в фокусі діяльності – допомога у підвищенні стійкості та самодопомоги серед населення, яке постраждало внаслідок конфлікту та вразливих мешканців місцевих громад.

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Кризове і соціальне консультування для переселенців та місцевих жителів, що знаходяться у складних життєвих обставинах на базі кризового центру – як кризове консультування в гострих проблемних ситуаціях, що веде до короткострокової психологічної стабілізації, так і довгостроковий соціальний супровід.
- Активізація суспільної активності представників місцевих спільнот та переселенців шляхом діяльності Центру розвитку громад.
- Розбудова потенціалу місцевих громад, які докладають зусиль для забезпечення громадського добробуту на місцях, а також діяльність з адвокації та пропагування поліпшення становища вразливих категорій населення.

Основні результати діяльності у 2017 році:

- Послугами проекту скористались понад 10 000 осіб, з них понад 5 500 – вимушено переміщені особи, решта – представники місцевих громад.
- Послугами «гарячої лінії» скористалось понад 3 700 осіб – вони отримали інформацію про послуги центрів та інші послуги для вразливих груп, у випадку необхідності переадресовувались до відповідних служб.
- 190 осіб отримали послуги кризових консультантів, 167 осіб – психологічну підтримку.
- 196 родин отримали послуги кейс-менеджменту.
- У всіх локаціях проекту почали працювати групи само- і взаємодопомоги.
- Проведено 27 заходів за участі волонтерів, стартували програми розвитку волонтерства у кожній з локацій – всього у проекті задіяно понад 700 волонтерів.



Тенденції, висновки та досягнення:

▶ Розвиток громади силами її активних членів – ключовий підхід проекту. З цією метою у 2018 році будуть проведені конкурси мікрогрантів, спрямовані на підтримку громад, що постраждали від збройного конфлікту на сході України, сприяння адаптації внутрішньо переміщених осіб до нових життєвих обставин та розвиток локальних громад.

▶ Багатофункціональність центрів – це об'єднання низки інноваційних підходів та впровадження соціально релевантних послуг, які покривають потреби місцевого населення, але також служить цілям зміцнення місцевих громад.

Голоси проекту:

«Унікальність проекту полягає у тому, що він включає у себе можливість надавати послуги для бенефіціарів, які походять з різних верств населення. До того ж об'єднання усіх напрямків діяльності в один центр є дуже ефективним та перспективним рішенням, оскільки наш підопічний може отримати широкий спектр послуг. Також варто зауважити, що волонтерський рух є важливою ініціативою для розвитку громади. І наш проект дає унікальну можливість бути сполучною ланкою між тими, хто потребує допомоги і тими, хто прагне допомогти».

Валерія Гармаш, координатор проекту, Карітас Маріуполь

Центри підтримки сім'ї як моделі для інтеграції ВПО та приймаючих громад

Центри надають спеціалізовану підтримку, спрямовану на соціальну інтеграцію родин ВПО і місцевого населення (у тому родин членів АТО) та надання їм різних видів допомоги. Головною метою діяльності є підвищення рівня соціальної інтеграції шляхом створення спільної платформи для спілкування, що включає цілісний супровід родин, використовуючи спільні потреби в комунікації через творче дозвілля, освіту, обмін практичною інформацією та досвідом. Другий рівень активності – допомога родинам у зав'язуванні соціальних контактів, особливо з органами місцевого самоврядування, освітніми закладами, а також адаптаційні тренінги, зустрічі в групах, заходи і терапевтичні заняття. Центри працюють у Харкові, Запоріжжі, Кам'янському, Івано-Франківську, Коломиї та Дрогобичі.



Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Підвищення рівня соціальної інтеграції між ВПО та місцевим населенням, включаючи осіб з родин учасників АТО, шляхом створення спільного рівня спілкування між особами на базі Центрів підтримки сім'ї, базуючись на спільних потребах: творче дозвілля, освіта, обмін інформацією та досвідом.
- Інтеграційний супровід родин – покращення усвідомлення виконуваних соціальних ролей (батьків/опікунів) і розвиток навчально-виховних навиків щодо щоденних життєвих ситуацій, використовуючи при цьому можливості та засоби всіх членів родини та навколишньої громади.
- Залучення місцевих лідерів – парохів, вчителів, активістів – для просвітницької роботи з локальною спільнотою.
- Соціальний супровід методом кейс-менеджменту з залученням опікунів-наставників (асистентів родин).



Основні результати діяльності у 2017 році:

- Послугами Центрів підтримки сім'ї скористались понад 6 000 осіб (2 000 родин), майже 7 000 осіб отримали консультації психолога (понад 5 000 годин індивідуальних консультацій та понад 2 500 групових), було проведено понад 50 інтеграційних заходів.
- Розпочалось впровадження інноваційного для України підходу – роботи асистентів родин, які налагодили процес комунікації між різними категоріями сімей у кожному з Центрів. Так у Кам'янському утворились групи взаємопідтримки, де новоприбулими переселенцями опікуються родини ВПО, яким вже Карітас допоміг інтегруватись. В Івано-Франківську батьки загиблих в АТО виконують роль наставників для самотніх матерів ВПО.
- Знято фільм про складнощі інтеграції трьох родин-учасників проекту.

Голоси проекту:

«У Карітасі вперше використана унікальна модель «цілісного супроводу усіх членів сім'ї» та, завдяки методологічним напрацюванням польського досвіду інтеграції, створено комунікативну платформу від найбільш базового рівня між членами родини попри спілкування між різними групами родин (ВПО, АТО, місцеві мешканці) аж до адвокаційного рівня скерованого на формування свідомості важливості прийняття у громаді».

Максим Бондаренко, національний координатор проекту

Основні донори:
Федеральне міністерство економічної співпраці та розвитку Німеччини (BMZ), Карітас Німеччини, Програма співпраці у сфері розвитку «Польська допомога» Міністерства закордонних справ Республіки Польща, Карітас Польщі.



ДОМАШНЯ ОПІКА ТА ОХОРОНА ЗДОРОВ’Я

Домашня опіка – єдина в Україні програма якісної комплексної допомоги вдома для самотніх стареньких та людей у складних життєвих обставинах, найдавніша соціальна програма Карітасу, яка безперервно впроваджується з 1998 року в різних регіонах України. Вона покликана допомогти потребуючим з найвразливіших категорій населення – самотнім людям похилого віку, особам на термінальній стадії хвороби, тим, хто потребує постійної допомоги вдома внаслідок травми чи захворювання, а також членам їхніх родин.
Мета проекту – поліпшення якості життя соціально незахищених верств населення шляхом полегшення доступу до професійних послуг догляду в домашніх умовах, задоволення потреб отримувачів допомоги та сприяння фінансовій незалежності та сталості надання послуг.

У 2017 році проект працював у Києві, Одесі, Львові, Харкові, Дніпрі, Тернополі, Ужгороді, Івано-Франківську, Бориславі, Дрогобичі, Коломиї, Чорткові, Старобільську, Краматорську, а також у населених пунктах буферної зони.



Пані Лідії 82 роки. Вона самотня. Весь її світ – у чотирьох стінах малесенької квартирки у центрі Львова. Має цілого зошита, списаного діагнозами різних лікарів. Та найбільша проблема старенької – вона практично не може пересуватися. Чоловік давно помер, дітей не було. Всі дні бабуся у квартирі сама, окрім 40-50 хвилин на день, які декілька днів у тиждень з нею проводить соціальна працівниця проекту Домашньої опіки. Якби не ця допомога, пані Лідія не уявляє, як жила б. «Мар'яночка тільки дізналася, що мені лікар приписав – і вже за кілька днів ліки мені принесла», – розповідає пані Ліда. У скромній квартирі – скрізь іконки і релігійні книжки. Пані Ліда багато говорить про Бога ... і про Мар'яну. Складається враження, що надію має лише на Нього і на неї. «Вона мені і приготує, і помиє мене, і все чистеньке постелить на ліжко... Щоб було добре і зручно. І поговорить зі мною», – для пані Ліди Мар'яна давно стала рідною. «Вона з порогу мене питає: як спалося? Як вчорашній вечір пройшов? Чи мене нічого не болить? Чи все добре?..»



Пані Марії 83, все життя вона працювала, аби забезпечити гідне життя своїй родині, й уявляла себе щасливою в старості. У 2014 її донька, як і більшість мешканців Горлівки, була змушена покинути рідне місто, на наступний рік змогла забрати до Харкова й маму. Сьогодні вони вдвох живуть в орендованій кімнаті. Жінка майже цілий день сама, адже її донька змушена працювати з ранку й до пізньої ночі. Пані Марії надто важко обслуговувати себе самостійно – одна рука практично не функціонує, це наслідок складного перелому, а також має викривленого хребта. Навіть взяти їжу з холодильника, який знаходиться на поверсі – надскладне завдання для пані Марії. Своїм порятунком вона називає Наталю, соціальну працівницю проекту Домашня опіка. Наталя відвідує пані Марію 5 разів на тиждень, закуповує продукти, приносить питну воду, допомагає по господарству, вимірює тиск, розтирає маззю та робить усі необхідні медичні процедури, а також забезпечує миючими засобами. Проте найголовніше, що завдяки Наталі пані Марія може вийти на прогулянку, адже самотужки для неї це практично неможливо.

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Надання послуг з опіки в домашніх умовах (гігієнічні та парамедичні послуги, допомога у вирішенні побутових, соціальних, юридичних проблем, перенаправлення до отримання послуг спеціалістів та духовної підтримки (за потреби).
- Навчання членів родин потребуючих необхідним навичкам догляду за хронічно хворими та паліативними пацієнтами.
- Створення можливості випозичання реабілітаційних засобів для догляду та робота інформаційно консультативних центрів з питань домашньої опіки (Львів, Івано-Франківськ, Харків).



Основні результати діяльності у 2017 році:

- Послуги Домашньої опіки отримали 2 300 осіб.
- Надано понад 20 000 консультацій.
- Зареєстровано понад 1 400 договорів оренди реабілітаційного обладнання.
- Проведено 145 навчальних занять для членів родин та інших зацікавлених осіб.
- Вперше розпочалася діяльність щодо розширення джерел фінансування програми, спрямована на зменшення залежності від міжнародного фінансування. Серед підходів, які були впроваджені – надання послуг на платній основі (одна особа отримувала платні послуги Шпиталю ім. Шептицького (Львів), профінансовані громадянином Ірландії через місцевий Карітас), отримання фінансової підтримки від органів місцевої влади (Тернопіль та Івано-Франківськ). Була розроблена фандрейзингова стратегія проекту, впровадження якої розпочалося у 2018 році.



Тенденції, висновки та досягнення:

- Всі послуги Домашньої опіки надаються відповідно до державних стандартів догляду вдома та паліативного догляду.
- Всі центри Домашньої опіки працюють за стандартизованою методологією, беручи до уваги специфіку цільової групи та регіону. Так, у проектах, які працюють з переміщеними особами, додатково залучається психолог і лікар, оскільки переселенці часто мають проблеми з постановкою на медичний облік, а також, як правило, потребують психологічної підтримки.
- У центрі діяльності знаходиться людина – її потреби, побажання, культурні цінності, незалежно від національності, релігійних та політичних переконань.
- Гнучкий підхід до впровадження програми – запровадження нових компонентів залежно від потреб регіону, гуманітарної ситуації в країні, демографічної та соціальної специфіки цільової групи.
- Головна мета діяльності – не просто полегшити фізичні страждання хворих, надаючи їм послуги з задоволення повсякденних потреб, а і турбота про психологічний та душевний стан підопічних, аби вони не відчували себе самотніми та відкинутими суспільством.
- У населених пунктах буферної зони послуги надаються місцевими мешканцями, які пройшли спеціалізоване навчання щодо базових принципів надання опіки вдома. Кожен працює за договором співпраці з Карітасом, доглядаючи трьох літніх людей або людей з інвалідністю п'ять днів на тиждень. Це не просто допомагає вирішити проблему з доглядом в домашніх умовах для потребуючих, але і дає можливість праці для місцевих жителів, що в умовах зруйнованої інфраструктури і безробіття у прифронтовій зоні дуже актуально.

Голоси проекту:

«У нашій діяльності ми завжди орієнтуємось на людину з її потребами та проблемами. Вся наша робота, як і послуги, які ми надаємо, покликана створити для важкохворих людей можливість залишатися в комфорті і безпеці в домашніх умовах, з їхніми родинами, а не в установах стаціонарного типу. Найчастіше наші підопічні – люди дуже немолодого віку і з прогресуючими захворюваннями. Тому побачити позитивні зміни їхніх життєвих обставин непросто. Але навіть зовсім маленький позитив щодо здоров'я і життя цих людей має величезну соціальну значимість».

Марія Романова-Тремль, менеджер проекту, Карітасу Харків

«Співробітниці проекту, окрім того, що хороші професіонали, ще й чудові люди. Коли вони заходять у мою оселю, сюди немов залітає янгол. Те, що ці люди роблять – це найвищий гуманізм».

Олена, клієнтка проекту

«Я інвалід по зору (сліпа повністю) залишилася сама, без родичів, потребувала догляду. Завдяки Карітасу я безкоштовно отримала медичний супровід і потрібні ліки. Але найважливіше для мене – це те, що до мене з Карітасу приходить моя Олена, варить їсти, прибирає будинок, носить воду, дрова, допомагає розпалити піч, ходить до магазину, миє мене, підстригає, робить ту роботу, яку я не можу робити сама. Вона мої очі і руки»

Підопічна проекту із села Вільхова (буферна зона)



ЗАКУПІВЛЯ МЕДИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ

У безпосередній співпраці з лікарями Волноваської центральної районної лікарні Донецької області шляхом відкритого тендеру було закуплене обладнання на суму 69 063 євро, необхідне для подальшого функціонування лікарні, яка надає послуги для понад 86 000 мешканців району та понад 38 000 вимушених переселенців, а також першу медичну та хірургічну допомогу пораненим військовим, що потребують негайного лікарського втручання.

Всього було закуплено:

- інкубатор для виходжування новонароджених;
- набір обладнання та інструментів для лапароскопії;
- апарат штучної вентиляції легень для дорослих та дітей з наркозним блоком;
- безтіньові хірургічні світильники для операційних;
- операційний універсальний гідравлічний стіл обладнаний набором необхідних пристосувань;
- 4 інвалідні крісла для пацієнтів;
- 2 ультрафіолетові камери для стерилізації інструментів;
- 4 протипролежневі матраци;
- бактерицидний радіатор і лампи до нього та ін.

Лікарню у Волновасі для реалізації проекту було обрано на основі моніторингу потреб людей, що мешкають у буферній зоні, проведеного Карітасом Австрії у співпраці з Карітасом України та іншими місцевими партнерами, який показав критично низьку доступність до медичних послуг у цьому районі.



«Завдяки зусиллям Карітасу наша лікарня отримала вкрай потрібне медичне спорядження, яке допоможе врятувати життя тисячам жителів нашого району, а також вимушеним переселенцям. Такого обладнання, як набір для лапароскопії, ми досі не мали, тому це також нові можливості для хірургів та гінекологів, котрі тепер зможуть виконувати оперативні втручання за новими, прогресивними технологіями, що в свою чергу пришвидшить одужання хворих».

Віктор Саранов, головний лікар Волноваської ЦРЛ



Основні донори:
Карітас Австрії, Карітас Німеччини,
Австрійська агенція з розвитку (ADA),
Catholic Near East Welfare Association (CNEWA),
Швейцарське бюро співробітництва в Україні,
Міністерство внутрішніх справ Чеської Республіки
та програма MEDEVAC.



РОБОТА З ДІТЬМИ, МОЛОДДЮ ТА РОДИНАМИ

У рамках напряму реалізовується низка соціальних проектів, які мають на меті допомогти дітям, їхнім батькам, а також молодим людям, які опинились у складних життєвих обставинах, подолати кризові ситуації, здобути необхідні знання та навички, віднайти ресурси, аби самостійно справлятись з проблемами. Проекти, які працюють за даним напрямком, базуються на соціально педагогічній концепції роботи із дітьми та молоддю, що полягає у поєднанні соціальних, психологічних та педагогічних методів у відповідності до виявлених потреб підопічних для підвищення їхнього потенціалу, зміцнення стосунків, покращення емоційного стану, підвищення обізнаності, розвиток навичок та компетенцій, які допоможуть краще управляти своїм життям. Проектами передбачені такі класичні методи соціальної роботи як індивідуальна, групова, робота на вулиці та кейс менеджмент. Окрім роботи із дітьми, проекти обов'язково включають роботу з батьками, оскільки соціальне середовище відіграє визначну роль для розвитку дітей.

Ключові послуги, які надаються в рамках проектів:

- соціально-педагогічні послуги,
- соціальний супровід, консультування,
- інформування та переадресація,
- групи самодопомоги,
- аутріч робота.

Центри для дітей та сімей та Центри для молоді працюють у Києві, Одесі, Львові, Харкові, Івано-Франківську, Полтаві, Тернополі, Хмельницькому, Дніпрі, Запоріжжі, Кам'янському, Дрогобичі, Бродах, Бориславі, Стрию, Коломиї, Слов'янську, Сєвєродонецьку та Нововолинську. У Львові також працює дошкільний заклад для дітей із вразливих груп, які з тих чи інших причин не можуть відвідувати державні дошкільні заклади. У смт Вільче Харківської області працює Центр матері та дитини, в якому отримують тимчасовий притулок та кризову допомогу матері із дітьми, які вимушено переселились із окупованих територій Луганської та Донецької області або буферної зони. Також працівники Карітасу працюють у буферній зоні Донецької та Луганської областей на базі 20 навчальних закладів із дітьми різного віку.

Війна змусила Олену та двох її дітей (двох з половиною і п'яти років) залишити рідний дім у Донецьку та перебратись до Полтави. Облаштувавшись у місті почали шукати дитячий садок для старшої доньки, але швидко стало зрозуміло, що війна серйозно на неї вплинула,– дитина всього боялась, не відходила від матері. Знайомі порадили звернутись до Карітасу і тепер Олена дуже вдячна їм за це. Тільки завдяки заняттям з психологом у Центрі для дітей та сімей дівчинка стала більш самостійною, почала гратись з іншими дітьми, довіряти дорослим, а ще вона знайшла нових друзів. Для молодшого сина кожен похід в центр – це дуже захоплююча пригода і він завжди йде сюди з радістю. Олена з дітьми намагаються не пропускати жодного заняття і дуже вдячні персоналу центру за допомогу.

ЦЕНТРИ ДЛЯ ДІТЕЙ, МОЛОДІ ТА СІМЕЙ НА БАЗІ ЛОКАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ КАРІТАСУ

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Розвинути соціальні навички та підвищити обізнаність дітей та молоді у актуальних для них питаннях для того, щоб сформувати тим самим здатність до самостійного вирішення побутових щоденних проблем, будувати стосунки, вирішувати конфлікти, а також для підготовки до дорослого відповідального життя.
- Покращити психоемоційний стан дітей та молоді, розвинути внутрішній потенціал та здібності.
- Сприяти підвищенню батьківських навичок для кращого догляду та виховання дітей в сім'ї, зокрема, завдяки консультуванню та навчанню, а також соціальному супроводу батьків.
- Соціальна реабілітація самотніх вразливих матерів із дітьми, сприяння їхній інтеграції в соціальне середовище та відновлення засобів до самостійного життя (на базі Центру матері та дитини).
- Сприяти покращенню послуг у системі соціального захисту у державі в тому числі і через активну участь громадських організацій у надання соціальних послуг, а також лобіювання змін у регулятивні документи та стандарти.

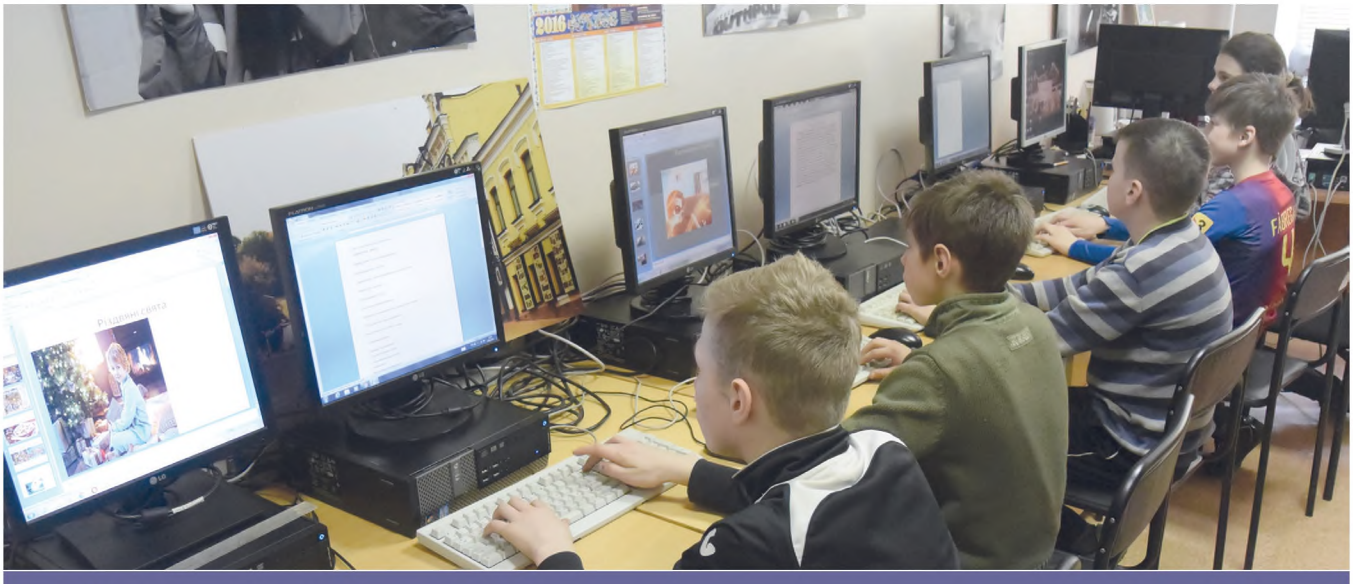


Основні результати діяльності у 2017 році:

- Послугами Центрів для дітей та молоді скористались понад 1 500 дітей та майже 700 батьків.
- 42 дитини відвідували кризовий дитячий дошкільний заклад.
- Послугами дитячих центрів скористались понад майже 1 400 дітей та понад 700 батьків.
- 52 жінки з дітьми отримали послуги із тимчасового проживання та психологічного, медичного та соціального супроводу.

Тенденції, висновки та досягнення:

- Значна увага приділяється використанню різноманітних методик, покликаних сприяти розвитку позитивних відносин та подоланню конфліктів, таких як посередництво, тренінги, ігрові форми роботи
- Використання спорту як важливого елементу у вихованні соціальних навичок та навичок активного та здорового способу життя.
- Експериментування та запровадження інноваційних методик, таких як: інтерактивні просвітницькі тренінги, терапія за допомого творчості, театрального мистецтва, музики, танцю, міні-проекти соціального спрямування та багато іншого. Вони є можливими завдяки тому, що команди різних центрів для дітей та молоді мають власні кращі практики та поширюють їх серед колег.
- Все більш популярними стають ініційовані та організовані самими дітьми та молоддю активності і заходи, спрямовані на благо місцевих громад та покращення умов у соціальному просторі
- Школа позитивного батьківства та індивідуальні консультації психолога корисні для усіх батьків, оскільки сім'я та сімейні стосунки є ключовим фактором для розвитку дитини.



Голоси проекту:

«Правила, які діють в Карітасі, навчають мене стримуватися і не використовувати нецензурну лексику. А ще - я вчуся стримуватись, менш агресивно реагувати на інших. Завдяки зусиллям працівників я проводжу тут час дуже насичено і цікаво. На тренінгах я навчилася складати резюме, користуватися електронною поштою, а також дізналася багато нового про побудову правильних стосунків і взаємодію з іншими людьми. А ще мені дуже подобаються екскурсійні поїздки, відвідини музеїв, оскільки моя сім'я не може собі таке дозволити».

Олександра, 17 років, Львів

ЮНАЦЬКИЙ ЧЕМПІОНАТ З ВУЛИЧНОГО ФУТБОЛУ «КУБОК КАРІТАСУ 2017»

3 червня у Києві відбувся II Всеукраїнський чемпіонат з вуличного футболу для молоді «Кубок Карітасу 2017», який об'єднав 120 юних футболістів віком 13-16 років з 11 міст України. Перемогу в запеклій боротьбі отримала команда з Бродів, друге та третє місце зайняли команди Кремінної та Києва відповідно.

Культура вуличного футболу та принцип «спорт для всіх» набирає популярності серед української молоді – до змагань «Кубок Карітасу» цього року зголосилися вдвічі більше учасників, ніж минулоріч. Свої команди представили підлітки з Києва, Львова, Хмельницького, Коломиї, Дніпра, Запоріжжя, Кремінної (Луганська область), Бродів, Кам'янського а також Одеси та Фастова. Організатор – Карітас України за підтримки Міністерства молоді та спорту, а також Федерації футболу України.

Чемпіонат заснував новий тренд у спортивному середовищі України: спілкування між учасниками важливіше, ніж першість у турнірі. Гравці у кожній команді – і хлопці, і дівчата, різного віку та рівня підготовки. Вирішальні у кожному матчі – дотримання правил та взаємна повага, принцип чесної гри.

Учасники команд – підлітки, які відвідують соціальні центри Карітасу. Це здебільшого молодь у складних життєвих обставинах та з кризових родин, які отримують соціально-психологічну підтримку, щоб розвивати свої сильні сторони. Ці підлітки, хоч і мають дещо слабші початкові умови, але будують себе самі – щодня працюють над своїм характером та особистістю. Футбол для них – спосіб гуртуватись та взаємодіяти, ставити цілі та досягати їх.





«Ми помітили, що цього року підлітки більш відкриті, охоче знайомляться, спілкуються, багато розповідають одне одному про тренування перед чемпіонатом. І при цьому вони поводяться зовсім не як конкуренти, а як однодумці, причетні до великої спільної справи».

Юлія Геруля, соціальна працівниця молодіжного соціального центру Карітасу у Львов.

«Культура вуличного футболу дуже близька за ідеєю до принципів нашої роботи з підлітками: це прийняття кожного таким, як він є, на рівних, це повага, вміння довіряти і взаємодіяти в команді. Ми бачимо, як наша молодь грає у футбол – і розуміємо, що це зовсім нове, толерантне і мудре покоління. Віримо, що нам вдасться допомогти їм розширювати горизонти і проводити чемпіонат надалі».

Ірина Пухняк, керівник проекту, організатор щорічної акції Кубок Карітасу

ПСИХО-СОЦІАЛЬНА ПІДТРИМКА ДІТЕЙ У МІСТАХ БЛИЗЬКИХ ДО ЛІНІЇ РОЗМЕЖУВАННЯ НА СХОДІ УКРАЇНИ

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Підтримка дітей, батьків і вчителів для підвищення стійкості до конфлікту.

Основні результати діяльності у 2017 році:

- Мобільні групи Карітасу працювали у 5-и школах Волноваського району Донецької області, 5-и – Бахмутського, 3-х Мар'їнського та 3-х Станично-Луганського району Луганської області. Протягом року локації змінювались з метою уникнення дублювання послуг із іншими організаціями.
- Здійснено 98 регулярних візитів мобільних команд проекту до навчальних закладів у буферній зоні, всього охоплено 1 200 дітей. Груповими консультаціями охоплено 245 дітей та 440 батьків. 566 дітей було охоплено програмами підтримки, які надавались педагогами місцевих шкіл.
- Для 220 дітей із буферної зони протягом канікул були організовані літні оздоровчі програми.





Тенденції, висновки та досягнення:

- У співпраці із Києво-Могилянською Академією запроваджений підхід надання вчителями психо-соціальної підтримки дітям, які живуть безпосередньо в населених пунктах близьких до лінії розмежування на сході України.
- Досвід впровадження програм показав, що слід постійно аналізувати ефективність їхнього впровадження, знаходитись у постійному контакті з іншими організаціями, які працюють у цій сфері, враховувати досвід і вчасно переорієнтовуватись на проблеми, актуальні для місцевого населення.
- Програми психологічної підтримки допомагають знизити рівень тривожності у дітей та їх батьків, а також удосконалити навички управління своїми емоціями через забезпечення систематичної психологічної підтримки.



Голоси проекту:

«Центр для дітей та сімей – це допомога, це реалізація всіх ідей та задумів щодо розвитку дитини, це можливість змінити життя дітей, які цього потребують, це відповідальність за інших, це радість від результату своєї праці, це щасливі очі дітей, це посмішка та турбота ... Це любов до ближнього... Це приклад іншим – бути милосердним та небайдужим».

Алла Раковецька, керівник центру Карітасу Полтава

«Вдома батько часто п'яний. Коли він приходить додому ми з мамою і сестричкою змушені ховатися, бо він б'є маму і нас. Або я йду на вулицю. А коли друг привів мене в Карітас, я ходжу туди, і можу бути там скільки захочу кожного дня. Добре, що є таке місце. Там до мене гарно ставляться і допомагають»

Максим, 14 років, Хмельницький





«Ми – це команда працівників, які беруть участь у вихованні наступного покоління. І хоч інколи буває важко, але бачачи, як діти змінюються на твоїх очах, ти розумієш, що все недаремно».

Анна Кілас, менеджер центру Карітасу Дрогобич

«Величезне спасибі Карітасу за те, що нас завжди підтримують. Зустрічі, тренінги допомагають відпочити душею і розумом. Цінне саме спілкування, підтримка групи, що надихає мене не опускати рук, а усміхаючись, іти далі по життю попри всі негаразди».

Олександра, багатодітна мама, дружина учасника АТО, Івано-Франківськ

ЛІТНІЙ ВІДПОЧИНОК ДІТЕЙ З БУФЕРНОЇ ЗОНИ

Картина, яку можна було спостерігати у цей липневий день, ззовні не мала у собі нічого надзвичайного. Збори на канікули – звична метушня, речі, усмішки, гамір, заклопотані дорослі і діти, які вже всі у передчутті моря, сонця і розваг. Втім, за плечима цих дітей те, що і дорослому нелегко винести. Попасна, Щастя, Станиця Луганська, Новотошківське, Талаківка – ці назви населених пунктів Донеччини та Луганщини щодня лунають у зведеннях із зони АТО. А там – серед щоденних обстрілів, у так званій «сірій зоні» живуть діти. Вчаться у школі, допомагають батькам, граються з друзями, мріють. От тільки очі їхні не по-дитячому серйозні. «Вони живуть у постійному стресі, під постійними обстрілами - розповідає педіатр Ірина Шаповалова журналістам, які проводжають дітей. – Діти не сплять ночами, тому їм треба просто відпочити». А діти – зажди залишаються дітьми. З радістю розповідають про свої плани на відпочинок – завести нові знайомства, набратись вражень, покупатись у морі...



Ця поїздка для понад 200 дітей до табору у Хорватії стала можлива завдяки спільному проекту Карітасу України та Міністерства з питань тимчасово окупованих територій за фінансової підтримки гуманітарної ініціативи «Папа для України». Карітас України одним з перших відгукнувся на спеціальну гуманітарну акцію Святішого Отця Франциска, запропонувавши Технічному комітету цілу низку різних видів діяльності, які покликані допомогти людям, що постраждали чи не найбільше, тим хто проживає у населених пунктах, найближчих до лінії конфлікту. Допомогти, підтримати, зрозуміти – ці слова завжди є ключовими у діяльності Карітасу, який надає допомогу всім потребуючим, незалежно від політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, мови або інших ознак. Співробітники Карітасу приходять на допомогу всім, хто потребує соціальної допомоги та захисту, аби сприяти духовному та моральному відродженню людей. І у цьому наші цілі дуже співзвучні з місією Ініціативи «Папа для України». Важливо не просто надати допомогу людям, а й зрозуміти, підтримати, вивести з кризи. Так у табір до Хорватії разом з дітьми поїхали лікарі, соціальні працівники та психологи – за допомогою місцевих соціальних служб відбирались саме ті жителі населених пунктів з лінії зіткнення, кому була вкрай необхідна соціальна та психологічна реабілітація, відновлення.



Основні донори та джерела фінансування діяльності: Карітас Іспанії, Карітас Німеччини та Федеральне міністерство економічного співробітництва та розвитку Німеччини (BMZ), Карітас Відень (Австрія) та приватна благодійна фундація, Католицька Близькосхідна Агенція Допомоги (CNEWA) Канада, Львівська освітня фундація, Львівська міська та обласна рада, Українська Біржа Благодійності, підприємства та комерційні структури, приватні благодійники, місцеві фандрейзингові заходи серед населення.



ПІДТРИМКА ЛЮДЕЙ З ОСОБЛИВИМИ ПОТРЕБАМИ

Карітас України надає підтримку та соціальні послуги людям з особливими потребами з 2008 року. Особлива увага приділяється людям з інтелектуальною недостатністю та іншими важкими формами інвалідності (ДЦП, синдром Дауна, тощо). Мережа соціальних центрів Карітасу України об'єднує 8 спеціалізованих осередків для молоді з особливими потребами у Львівській (Львів, Стрий, Борислав), Івано-Франківській (Івано-Франківськ та Коломия) та Тернопільський (Тернопіль, Чортків) областях. Кількість осіб, що отримали послуги за останні десять років, зросла із 43 до 280 молодих осіб із інтелектуальною недостатністю. Метою роботи центрів є надання психосоціальної підтримки та допомоги в подоланні соціальної ізоляції, адаптації до життя в громадах, покращення самовпевненості та самостійності підопічних, розвиток творчої та освітньої самоактуалізації, отримання нових життєво необхідних навичок, соціальна інтеграція, робота з батьками.



Батьки Ярослава, знаючи про його інтелектуальну недостатність, ще з дитинства намагались зробити все можливе, аби син знайшов своє місце у суспільстві, не замикаючись у стінах дому. Певний поштовх до розвитку дала школа-інтернат, але після її закінчення хлопець деякий час перебував вдома, що привело до погіршення його психологічного стану і початку втрати навіть тих мізерних навичок, які здобув у спеціалізованій школі. Саме тому батьки відвели його до Центру для молоді з особливими потребами. І вже перші місяці показали як покращився його психологічний стан, з'явилась впевненість у собі – як удома, так і в спілкуванні з людьми у громадських місцях, поліпшилась мовна практика, він почав співати пісні, вчити молитви. Позитивна атмосфера центру допомогла Ярославу знайти багато друзів, а ще він бере участь у творчих заняттях, поїздках по історичних місцях, на природу, походах в театр чи цирк. «Ярослав з задоволенням відвідує Центр, бо тут панує атмосфера дружелюбності та відкритості, - розповідає його батько. - Коли він йде сюди, то завжди бере з собою улюблену іграшку, що свідчить, що йому подобається тут бувати, а ми, батьки, отримуємо підтримку і розуміння завдяки участі у семінарах, зустрічах та спільних поїздках».

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Покращення рівня життя молоді з особливими потребами через діяльність соціальних центрів.
- Надання психосоціальної підтримки та допомоги у подоланні соціальної ізоляції і адаптації до життя в громадах.
- Розвиток творчої та освітньої самоактуалізації підопічних для отримання нових життєво необхідних навичок та соціальної інтеграції.
- Мобілізація громад та підтримка ініціативних груп батьків.



Основні результати діяльності у 2017 році:

- Відкрито два нові соціальні центри для молоді з особливими потребами у Тернополі та Чорткові.
- Протягом року послугами центрів скористалось 280 осіб.
- У програмну діяльність було залучено близько 120 вихованців державних спеціалізованих закладів для осіб з особливими потребами.
- Понад 60 батьків були залучені у процес реалізації діяльності за даним напрямом.
- Налагоджено співпрацю з 5 місцевими освітніми вищими навчальними закладами, понад 60 студентів отримали практичні навички роботи з людьми з інтелектуальною недостатністю.
- Проведено понад 600 тренінгів з отримання необхідних життєвих навичок.
- Впроваджено три арт-проекти і, відповідно, проведено три мистецькі виставки у містах, де здійснюється проект.
- Проведено 3 освітньо-оздоровчі табори, у яких взяло участь 70 осіб з особливими потребами (близько половина з них – вихованці державних спеціалізованих установ).



Тенденції, висновки та досягнення:

- Створення позитивного середовища для підопічних проекту у спеціалізованих центрах сприяло тому, що вони покращили самооцінку, соціальні та комунікативні навички, психологічний стан.
- Кожен учасник проекту отримав можливість самореалізації через творчість та емоції на творчих заняттях (нанизування намиста, вишивка, малювання, художня аплікація, фотографування).
- Розпочалася співпраця з Коломийським дитячим будинком-інтернатом, де живуть дівчата з інтелектуальною недостатністю, Залучанським дитячим психоневрологічним будинком-інтернатом, Снятинським дитячим будинком-інтернатом, Бориславською та Нагуєвичівською школами-інтернатами для дітей з інвалідністю, геріатричними пансіонатами з Коломиї та Івано-Франківська.
- Спеціальна увага приділяється заходам, присвяченим привернення уваги громади до проблем молоді з особливими потребами. Зокрема, з цією метою проводяться виставки робіт вихованців центрів. Наприклад, у Тернополі провели виставку малюнків учасниці проекту Ганни Котельникової та фоторобіт Уляни Штуник.
- В основі методології проекту лежить розуміння того, що люди з особливими потребами можуть адаптуватись до життя в суспільстві при наявності відповідних життєвих навичок, чому і навчають вихованців центрів. Серед тем навчально-практичних занять – навички користування громадським транспортом, підвищення мобільності, здійснення закупів у магазинах, прання, поведінки в громадських місцях, приготування їжі і т.п..
- Вихованці центрів залучаються до впровадження соціальних проектів Карітасу. Так свічки для традиційної акції «Різдвяна свічка» декорує і пакує молодь з особливими потребами, якою опікується Карітас Львів. У 2017 році на свічці була зображена ікона, намальована дівчиною з особливими потребами.



Голоси проекту:

«Я шкодую лише про одне, що дуже пізно дізналась про існування такого центру. Сім років тому я овдовіла і мусила йти на роботу, щоб прогодувати себе і сина, а, оскільки він потребує постійного догляду, була змушена на пенсію сина винаймати для нього доглядальницю. Тепер, завдяки існуванню такого центру, я маю змогу працювати, а мій син знаходиться під належним доглядом. Він став більш розкутим, говіркішим, має друзів, залюбки сюди приходить, а мені приємно, що він відчуває себе повноцінним і потрібним членом суспільства».

Мати підопічного проекту

«Мені цікаво приходити сюди, спілкуватись. Вдома сумно. Хоча я маю котика вдома, але трохи невесело там, а тут весело».

Юлія, вихованка центру, Львів

«Дякую Богу за Карітас, завжди ставлю свічечку за здоров'я друзів. Люблю бути черговим у нас на кухні, допомагати ближнім, це напевно, моя професія у центрі. Тут я навчився вишивати, робити намисто, я щасливий і радію, що у мене є такі особливі друзі, які мене можуть підтримати у біді. Я люблю вас і хочу, щоб ми єднались, тоді у нас все вдасться».

Мирон, вихованець центру, Дрогобич

«Важливою складовою нашого проекту є акцентування уваги на проблеми, з якими стикаються наші вихованці у суспільстві і наскільки суспільство відгукується на них, аби змінити рівень життя цих осіб».

Роман Галак, керівник проекту у Карітасі Тернопіль



Основні донори:
Карітас Франції, Карітас Іспанії,
Ванда Руех (США, спадщина),
приватні пожертви від о.Джо Каулфілда (Ірландія),
інші приватні донори



ПРОТИДІЯ ТОРГІВЛІ ЛЮДЬМИ

Основна діяльність за даним напрямом сконцентрована на сприянні соціальній реінтеграції осіб, які постраждали від торгівлі людьми, та превентивній роботі шляхом надання консультативних послуг для потенційних мігрантів, особливо молоді та представників груп ризику. Проект працює з травня 2016 року у Львівській, Івано-Франківській, Київській, Одеській та Харківській областях.

На жаль, торгівля людьми, – проблема, що не втрачає своєї актуальності, – в Україні за роки незалежності від неї постраждало більше 230 000. осіб; більше половини потерпілих українців – це чоловіки. Серед усіх форм експлуатації найбільш поширеною в Україні є саме трудова експлуатація (понад 90%).



Матеріальне становище Дмитра було дуже складним, тому, коли він натрапив на заманливе оголошення про роботу за кордоном, зателефонував, не вагаючись. Йому запропонували високу зарплату, гарні умови проживання, зайнятість у будівельній галузі. Дмитро погодився, але одразу після перетину кордону у нього забрали паспорт, а обіцяна робота виявилась справжнім рабством – чоловік працював практично без відпочинку за їжу та цигарки, ще й з постійними погрозами. Так тривало декілька місяців. Наприкінці йому дали 200 доларів, яких не вистачало навіть на квитки додому. Чоловік зазнав значної моральної та психологічної травми. Добре, що на очі потрапило оголошення про центр підтримки, де він і довідався, що став жертвою торгівлі людьми і таких як він – дуже багато і лише підтримка кваліфікованих фахівців центру допомогла справитись з проблемами

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Виявлення постраждалих від торгівлі людьми та надання їм різнопланової допомоги задля сприяння реінтеграції у суспільство.
- Інформаційна та освітня робота, щодо підвищення рівня обізнаності серед груп найвищого ризику та всіх зацікавлених осіб, стосовно сучасних форм торгівлі людьми.
- Виїзди мобільних груп для превентивної діяльності у віддалених регіонах, традиційно не охоплених широкими інформаційними кампаніями.
- Функціонування мережі для співпраці, обміну інформацією та найкращим досвідом з профільними національними та міжнародними організаціями.



Основні результати діяльності у 2017 році:

- Виявлено 92 потерпілих від торгівлі людьми, а також 11 потенційних жертв.
- 22 особи отримали офіційний статус особи, що постраждала від торгівлі людьми.
- Понад 50 000 осіб було охоплено різноманітними інформаційними, превентивними заходами, які проводяться у містах і селах областей з метою інформування представників груп ризику (мігрантів, молоді, ВПО, сільського населення, безробітних) та фахівців про сучасні форми торгівлі людьми, легальні шляхи працевлаштування та ін.
- Проведено 18 масових акцій, покликаних привернути увагу громадськості до проблеми торгівлі людьми.

Тенденції, висновки та досягнення:

▶ У процесі консультування та просвітницько-превентивної роботи проводиться аналіз основних тенденцій торгівлі людьми, характерних для сучасної України. Так, серед виявлених потерпілих більшість постраждали від трудової експлуатації, втягнення у збройний конфлікт та сексуальної експлуатації, хоча є і випадки вилучення органів, продажу немовлят, втягнення в злочинну діяльність, змушування до жебрацтва.

▶ Основні групи ризику – мігранти, молодь, в тому числі студенти та учні загальноосвітніх шкіл, внутрішньо переміщені особи, безробітні, родини, які опинились у важких життєвих обставинах.

▶ Більшість випадків торгівлі людьми припадає на Російську Федерацію, зафіксовані випадки і в Польщі, Молдові, Литві, Чехії, Болгарії, Великобританії. На території України зоною ризику є тимчасово окуповані території.



▶ У 2017 році Карітас України відновив свою активну участь у мережі COATNET (Християнські організації проти торгівлі людьми) та продовжує активно працювати в мережі організацій Карітас Євро-середземноморського регіону, що працюють для протидії торгівлі людьми.

▶ Масові акції покликані привернути увагу громадськості та урядовців до явища торгівлі людьми і не допустити зростання кількості випадків потрапляння наших співгромадян у сучасне рабство. Найуспішнішими були заходи присвячені Всесвітньому дню боротьби з торгівлею людьми. У Львівській області акція була проведена у трьох пунктах перетину кордону з Євросоюзом, де працівники та волонтери проекту роздавали листівки про безпечну подорож та працевлаштування. На Івано-Франківщині акція «Подорожуй безпечно!» була проведена з метою привернення уваги громадськості до проблеми торгівлі людьми та мінімізації ризиків. У Харківській області акцент був зроблений на попередження торгівлі людьми у віддалених районах регіону. А у Києві та Одесі команди проекту приєднались до міжнародної акції, присвяченої Європейському дню боротьби з торгівлею людьми - #WalkForFreedom, в рамках якої учасники пройшли центральними вулицями міста, роздаючи листівки з інформацією про сучасне рабство і з історіями людей, які в силу різних обставин опинилися в неволі.

«Дякую за надану допомогу, за ліки, одяг, взуття та продукти харчування, які я не в змозі придбати. Дякую за юридичний супровід в отриманні групи інвалідності, що дасть мені можливість в подальшому отримувати щомісяця державні виплати».

Сергій, постраждалий від торгівлі людьми (вилучення органів)

«Вдячна фахівцям Карітасу, особливо психологу та юристу Консультаційного центру, які завадили та запобігли потраплянню моєї «зомбованої» 18-річної дочки у сексуальне рабство».

Анна, мати, дочка якої планувала виїхати за кордон

«Карітас робить дуже хорошу роботу і ділиться цінною інформацією. Нам це допомагає, тому що дозволяє побачити іншу перспективу проблеми».

Лаура Джефрі, спеціальна моніторингова місія ОБСЄ, Львів



«Тема торгівлі людьми не дуже відома у нашому суспільстві і сприймається стереотипно. Хоча насправді використання рабської праці, примусове жебрацтво, сексуальна експлуатація, продаж дітей, використання людей на органи - ці реалії знайомі багатьом українцям. Команда проекту з протидії торгівлі людьми робить дуже багато для запобігання торгівлі людьми та допомоги тим, хто постраждав. Незважаючи на те, що ми живемо у 21 сторіччі, торгівля людьми й досі залишається однією з найбільших проблем в сучасному світі».

Наталя Голинська, національний координатор проекту Карітасу України.



Основні донори:
Карітас Іспанії, Карітас Франції



РЕІНТЕГРАЦІЙНА ДОПОМОГА УКРАЇНСЬКИМ МІГРАНТАМ

Карітас України у 2017 році реалізовував три проекти реінтеграційної допомоги, які є унікальними для України, оскільки допомогу українцям та громадянам інших країн, які повернулись після тривалого перебування в ЄС і прагнуть реінтегруватися в українське суспільство надає лише Карітас – такі програми впроваджуються вже впродовж 15 років. Діяльність охоплює всю територію України, окрім тимчасово окупованих регіонів. Програма передбачає тісну співпрацю між організаціями громадянського суспільства, як у країні перебування, так і в країні повернення, що сприяє на практиці ефективній та гуманній політиці добровільного повернення іноземних громадян в держави походження або інші країни, які готові їх прийняти.

Ігор більше 16 років перебував за кордоном, - поїхав у пошуках роботи до Франції, проте згодом його родина втратила будь-які контакти з ним. Дружина навіть їздила шукати, а не знайшовши, найближчі втратили надію та вважали його померлим. Тим часом команда реінтеграційного проекту отримала від колеги з Карітасу Бельгії інформацію про чоловіка, який перебуває в соціальному центрі для бездомних осіб в Антверпені. Все, що було відомо, – він говорить українською. Чоловік не мав жодних документів, які б посвідчували його особу та не міг пояснити звідки він та як потрапив до Бельгії. «Ми мали можливість поспілкуватися з ним по скайпу, проте вдалося довідатися небагато - що чоловік дійсно з України і з огляду на діалект – із західної. Він називав себе Ігорем і часто згадував про гори», – розповідає Ірина Маєвська, юрист Карітасу України. Шанси знайти рідних в Україні були мізерними, ще й часу залишалося мало, адже соціальний центр в Антверпені закривався і чоловік знову міг опинитися на вулиці. Інформацію про Ігоря розмістили у соцмережах та додали фотографію, яку надіслали колеги з Бельгії. На третій день до Карітасу зателефонував син цього чоловіка! Далі події розвивалися ще швидше - родина надіслала копії паспорта для вироблення проїзного документа в консульстві України і за місяць Ігор прибув на батьківщину у супроводі соціального працівника з Бельгії. В рамках реінтеграційного проекту він отримав допомогу на відновлення здоров'я та пройшов курс реабілітації.

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

Збільшення шансів успішної реінтеграції мігрантів, які добровільно повернулися після перебування у країнах ЄС, шляхом надання кваліфікованої допомоги.

Допомога в рамках проектів передбачає:

- соціальну підтримку та юридичні консультації;
- консультації щодо відкриття та ведення власної справи;
- матеріальну допомогу у вигляді обладнання, необхідного для започаткування власної справи;
- матеріальну допомогу для покращення житлово-побутових умов;
- тимчасову оренду житла;
- підтримку у лікуванні та відновленні здоров'я.



Основні результати діяльності у 2017 році:

В рамках проектів допомогу отримали 468 осіб (173 кейси). Більшість кейсів стосувались родин з неповнолітніми дітьми.

Тенденції, висновки та досягнення:

Правовою основою програми добровільного повернення є Директива Європейської Комісії від 16 грудня 2008 року «Про повернення мігрантів з третіх країн, які мають неврегульований статус». Директива визначає процедури, згідно з якими країни-члени здійснюють повернення на батьківщину тих мігрантів, які не мають законних підстав для перебування на території ЄС. Ця Директива підтверджує перевагу практики надання державами права добровільного повернення мігрантів над їх примусовим поверненням, та надання гарантованого строку для добровільного виїзду мігрантів. Головною підставою цієї Директиви є пряме застосування права мігрантів на гідне повернення на батьківщину у відповідності до стандартів та норм щодо прав людини. Програми добровільного повернення існують практично у кожній країні ЄС в результаті співпраці урядів країн з представництвами неурядових організацій.

Голоси проекту:

«Діяльність за реінтеграційним напрямком дуже важлива, адже ні на державному, ні на місцевому рівні немає програм, які допомагають подолати тимчасові труднощі, що виникли внаслідок негативного міграційного досвіду. Здебільшого люди, які вирушають за кордон у пошуках роботи чи просто кращої долі, після повернення часто почуваються психологічно пригніченими, якщо не виконали заплановане, втратили зв'язки з родиною, друзями, колегами в Україні. Дехто продав усе своє майно, щоб отримати можливість вирушити за кордон. Гранти, які передбачать отримання коштів на започаткування власної справи, купівлю базових предметів побуту чи отримання коштів на оренду житла, стають чи не єдиною можливістю для початку реінтеграції в українське суспільство після тривалого перебування за кордоном»

Олексій Козак, керівник проекту в Карітасі України

«Коли ми повернулись в Україну нас чекала непроста ситуація – наш дім згорів і ми з двома маленькими дітьми залишися без даху над головою. Звісно від держави ми не отримали жодної допомоги, тому та підтримка, яку нам надав Карітас, була дуже потрібною, щоб відремонтувати будинок. Проте на цьому наші труднощі не закінчилися, нам потрібно було знайти також роботу, щоб забезпечувати свою сім'ю фінансово. В цьому також нам допоміг Карітас, завдяки його підтримці ми змогли відкрити свій бізнес (магазин одягу), який працює вже майже рік та приносить нам щомісячно стабільний прибуток».

Роксолана, підопічна проекту



Основні донори:
Карітас Бельгії, Карітас Австрії, Карітас Аугсбург, Micado Migration.



ДІЯЛЬНІСТЬ З РЕФОРМУВАННЯСОЦІАЛЬНОЇ СФЕРИ

З 2012 року Карітас працює над вдосконаленням та модернізацією застарілої системи надання соціальних послуг в Україні та готує рекомендації і проекти змін до законодавства з метою покращення ситуації у соціальній сфері з урахуванням наявних світових стандартів соціальної допомоги. Особлива увага приділяється створенню функціональних механізмів соціального захисту із залученням недержавних зацікавлених сторін, включаючи благодійні організації. Серед напрямів діяльності: розробка інноваційних для України елементів, таких як Єдиний реєстр отримувачів соціальних послуг, лобіювання та реалізація принципу державного фінансування соціальних послуг з рівним доступом до фінансування. З вересня 2016 року Карітас України виконує проект запровадження дієвих механізмів моніторингу та оцінки якості надання соціальних послуг, що є важливою складовою реформування сфери соціальних послуг. Команда проекту розробила концепцію запровадження моніторингу та оцінки якості наданих соціальних послуг, положення про національний орган моніторингу та оцінки якості соціальних послуг, а також основні принципи інтеграції процедур моніторингу та оцінки якості соціальних послуг, що надаються, в загальну схему реформування соціальних послуг.



Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Забезпечення законодавчої та нормативної підтримки створення національних Інтернет-реєстрів надавачів та отримувачів соціальних послуг.
- Лобіювання підтримки впровадження схеми фінансування соціальних послуг на місцевому рівні через використання механізму соціального замовлення як проміжного етапу на шляху до уніфікації методів фінансування соціальних послуг незалежно від форми власності надавача.
- Впровадження пілотних проектів роботи незалежних служб моніторингу соціальних послуг на місцевому рівні.
- Проведення заходів, спрямованих на посилення ролі організацій третього сектору у процесі реформування соціальної сфери та диверсифікації надання соціальних послуг.

Основні результати діяльності у 2017 році:

- Розробка та внесення пропозицій для вдосконалення діючого законодавства у соціальній сфері, зокрема проекту постанови «Про затвердження Положення про Агенцію моніторингу та оцінки якості надання соціальних послуг»; концепції створення системи моніторингу та оцінки якості соціальних послуг; пакету змін та доповнень до нової редакції закону України «Про соціальні послуги»; пропозицій, змін та доповнень до Плану заходів щодо реалізації Стратегії державної політики з питань старіння на період до 2022 року.

- Робота з представниками місцевих громад щодо запуску і вдосконалення процедури соціального замовлення. Як в рамках Проекту, так і в партнерстві з іншими проектами Карітасу України, проводяться тренінги та надаються консультації для організацій мережі (Карітас Львів, Карітас Івано Франківськ, Карітас Хмельницький, Карітас Київ, Шпиталь Митрополита А. Шептицького, та ін.), органів місцевого самоврядування (Львівська міська рада, Поберезька сільська рада Івано-Франківської області, ЛОДА, КМДА тощо). Проведено тренінг «Організації громадянського суспільства як надавачі соціальних послуг: існуючі механізми регулювання та можливості фінансування» для директорів регіональних Карітасів, а також тренінг в рамках партнерської зустрічі по Домашній опіці та Паліативній допомозі щодо створення умов для надання організаціями платних соціальних послуг.

- Спільно з Міністерством соціальної політики України проведено круглий стіл «Напрацювання рекомендацій щодо запровадження незалежного моніторингу та оцінки якості соціальних послуг. Нові підходи в контексті реформування надання соціальних послуг». Започатковано роботу координаційної групи на базі громадської ради департаменту соціальної політики при Львівській міській раді щодо запровадження механізму соціального замовлення на рівні міської громади.

Тенденції, висновки та досягнення:

▶ За дорученням Міністерства соціальної політики та за участі українського офісу міжнародного дослідницького агентства IFAK Institut було проведено щорічний аналіз статистичних даних щодо визначення потреб населення України в отриманні різних видів соціальних послуг.

▶ Проведено дослідження особливостей надання представникам незахищених верств населення найпоширеніщих соціальних послуг різними організаціями державної та недержавної форм власності, а також здійснена оцінка досвіду співпраці з зазначеними суб'єктами соціального обслуговування.

▶ Презентовано модель незалежного моніторингу та оцінки якості соціальних послуг – створення Агенції моніторингу та оцінки якості надання соціальних послуг.



Голоси проекту:

«Застосування у реформуванні системи надання соціальних послуг принципу субсидіарності в поєднанні з відходом від командно-адміністративних методів управління гарантуватиме конкурентні умови для всіх учасників ринку соціальних послуг, їх рівний статус, доступ до потребуючого та бюджетних коштів, а також дає змогу підвищити якість та ефективність послуг, акцентувати увагу на отримувачі.»

Ростислав Кісь, юрист, керівник проекту в Карітасі України

Основний донор:
Карітас Німеччини



АКТИВІЗАЦІЯ СОЦІАЛЬНОГО СЛУЖІННЯ У ПАРАФІЯХ УГКЦ

Стратегія розвитку соціального служіння УГКЦ має на меті повномасштабну активізацію соціального служіння, яка стане можливою завдяки праці за трьома ключовими напрямками: плекання духу жертовності та соціальної відповідальності; розвиток безпосереднього служіння; інституційний та професійний розвиток служіння в місцевій громаді. Реалізація Стратегії відбувається у рамках трирічної всеукраїнської програми «Підвищення рівня соціальної відповідальності парафій та їх участі в житті громад на місцевому рівні», яку з листопада 2017 року за підтримки Відділу соціального служіння Патріаршої курії УГКЦ реалізовує Карітас України у співпраці з усіма єпархіальними Карітасами та синкелами у справах соціального служіння єпархій. Програма покликана відчутно підвищити рівень активності парафій УГКЦ у царині соціального служіння, що буде реалізовуватись через безпосереднє навчання в парафіях, а також розробку модулів для тренерів та навчальної програми для представників парафій. У процес підняття рівня соціального служіння залучені єпархіальні, архиєпархіальні та екзархальні центри України. Це Київ, Львів, Стрий, Сокаль і Жовква, Самбір і Дрогобич, Івано-Франківськ, Коломия та Чернівці, Харків, Дніпро, Луцьк, Тернопіль, Бучач, Хмельницький, Одеса. Програму здійснюють місцеві Карітаси та священики, відповідальні за соціальне служіння на своїх теренах – всього 14 єпархіальних команд, в які входять також миряни.

Цілі, на які була спрямована діяльність у 2017 році:

- Реалізація пілотного проекту, спрямованого на розвиток парафіяльних Карітасів шляхом створення детальної карти парафіяльного соціального служіння в Україні.
- Масштабне опитування в парафіяльних громадах УГКЦ на тему організованої соціальної активності.
- Переклад та адаптація посібника із соціального служіння «Любов'ю служіть один одному».
- Початок впровадження основної фази проекту, презентація діяльності та планування діяльності на 2018-2021 роки.

Основні досягнення у 2017 році:

- За результатами опитування, яке охопило майже 2 500 парафій УГКЦ, створено детальну карту парафіяльного соціального служіння. Опитування було проведено згідно всіх основних категорій і можливостей для соціального служіння в Україні.
- Видано посібник для організації соціального служіння у парафіях «Любов'ю служіть одне одному». Він має навчально-формаційний характер та стане в нагоді як парафіяльним спільнотам мирян, так і священикам та семінаристам. 1 500 екземплярів посібника було розподілено між єпархіальними Карітасами, єпархіями та семінаріями УГКЦ в Україні.
- Опрацьовано і видано 2 000 екземплярів дисків з мультимедійними матеріалами про соціальне служіння УГКЦ.
- Для початку активної фази реалізації проекту і отримання необхідної інформації щодо необхідних заходів проекту на місцях проведено зустріч 14 єпархіальних осередків Карітасу.
- Партнером проекту, Львівською освітньою фундацією, розроблено навчально-практичні «Студії живої парафії» - модульну програму з адміністрування соціальних проектів для представників парафій.

Сучасний стан та тенденції:

- Під час проведення опитування було виявлено, що у 34% парафій не створені парафіяльні Карітаси, а 39% визнали, що не мають постійних волонтерів та потребують навчання щодо роботи з ними. Найчастіше в парафіях здійснюється служіння допомоги хворим та особам похилого віку, служіння «Милосердного самарянина» (збір одягу і продуктів для потребуючих), а також допомога для сімей в потребі. Але ці види служіння потребують організаційного розвитку. Ще більш ґрунтовного розвитку та організаційних рішень потребує служіння дітям, зокрема у спеціальних закладах, Pro-Life напрямок, служіння особам з особливими потребами, тощо.
- За результатами опитування виявилось, що парафії потребують активного розвитку соціального служіння – лише 24% з них показали достатньо високий рівень. Це один із викликів для сучасного поступу УГКЦ.

Голоси проекту:

«Соціальне служіння – невід'ємна частина триєдиної місії Церкви. Якщо спільнота не здійснює соціальне служіння, виникає питання: наскільки ми є християнською спільнотою?»

о. Андрій Нагірняк, керівник Відділу соціальних питань Патріаршої курії УГКЦ, віце-президент Карітасу України

Основні донори:
Catholic Relief Service (CRS), Renovabis, CNEWA Canada



БЛАГОДІЙНІ АКЦІЇ

Мета благодійних акцій Карітасу України – допомогти потребуючим, привернути увагу суспільства та громадян до проблем окремих груп населення, розвивати і культивувати в Україні традиції благодійності, милосердя, готовності прийти на допомогу ближньому.

Карітас проводить регулярні щорічні благодійні акції, а також присвячені конкретним подіям чи заходам.

Методологія та філософія проведення благодійних акцій:

- Своїми акціями Карітас намагається залучити всіх небайдужих людей до милосердя і жертовності.
- Головна ідея акцій – навіть маленький внесок, зроблений з любов'ю, допоможе принести світло добра і любові до потребуючих родин.
- Дати відчути людям, котрим важко, що за них, за їхні успіхи і радощі вболівають багато небайдужих людей у світі є багато готових допомогти, зігріти і підтримати.
- Залучення до акцій самих потребуючих – процес декорування свічок, волонтерство, тощо – дає відчуття причетності і залученості до благодійності.



Різдвяна свічка

«Різдвяна свічка» - найдавніша благодійна акція Карітасу України. Вона покликана допомогти дітям із родин у кризових обставинах. Свічки декорує неповносправна молодь – підопічні львівського Центру дозвілля та соціальної реабілітації для молодих людей з особливими потребами, що працює при Карітасі Львова. Благодійна акція поєднує дві цілі – не лише зібрати кошти для потребуючих дітей, а й привернути увагу до цієї проблеми, адже діти першими і чи не найбільше відчувають всі наслідки гуманітарної та економічної кризи, характерної для теперішньої України.

Зокрема у 2017 було розповсюджено понад 150 000 свічок, кожна з яких допомогла принести вогник надії в сотні родин. А ще акція активно поширюється на схід, і вогники свічок, зроблених руками неповносправної молоді засвітились у Маріуполі, Полтаві, Краматорську, Харкові, Дніпрі, Кривому Розі, Кам'янському, Сєвєродонецьку та Волновасі.

«Кожен може подарувати тепло своєї душі дітям, принести надію і світло для тих, хто сьогодні потребує нашої допомоги. Завдяки підтримці людей доброї волі у їхнє непросте життя також прийшло свято».

Андрій Васькович, Президент Карітасу України.

Шкільний портфелик

Щоліта Карітас України проводить благодійну акцію «Шкільний портфелик», покликану допомогти дітям з кризових родин підготуватись до школи, зібрати найнеобхідніше шкільне приладдя і подарувати їм трошки свята та підтримки. Портфелі, зошити, пенали, кольорові олівці, ручки, маркери, ножиці, лінійки, набори для малювання, кольоровий папір та багато іншого – все це, вкрай необхідне для навчання, часто не так легко придбати родинам, які опинились у скруті, і, на жаль, наш непростий час показує, що кількість потребуючих з кожним роком зростає. У 2017 році акцію проводили всі регіональні Карітаси. Усе літо працівники та волонтери осередків Карітасу разом з благодійниками – бізнес-структурами та небайдужими приватними особами – напружено працювали, аби зробити приємні подарунки своїм підопічним.

Цьогоріч акція охопила всю Україну від Нововолинська до Маріуполя, від Києва до Одеси, прийшовши не лише у міста, де традиційно працює Карітас, а й у інші населені пункти, де діти також потребували допомоги. Так співробітники Карітасу Київ допомагали не лише мешканцям столиці, – портфелики з необхідними канцтоварами отримали 135 учнів із багатодітних та малозабезпечених сімей у невеликих населених пунктах Київської, Черкаської та Житомирської областей. Для збору коштів та канцтоварів використовувались і нові підходи – акція «Принеси в магазин старий рюкзак та отримай 20% знижки на новий» у Хмельницькому та Маріуполі, внутрішні благодійні збори в офісах компаній в Одесі.



«Я багатодітна мама, виховуємо трьох синочків і донечку, усі вони школярі. А щоб зібрати до школи одну дитину нині треба щонайменше 5 тисяч гривень, тому нам з чоловіком це вартувало би близько 20 тисяч гривень. Без допомоги небайдужих людей ми б не впоралися, тому просто чудово, що є Карітас і його акція».

Богдана, мати школярів, Тернопіль



Великодній кошик

Напередодні світлого Празника Христового Воскресіння традиційно проводиться акція «Великодній кошик», під час якої на зібрані від небайдужих людей кошти співробітники та волонтери формують кошики, які несуть до помешкань потребуючих, в сиротинці, старечі будинки – скрізь, де люди потребують тепла, добра, підтримки та трошечки дива. Традиційно у Велику суботу, Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав освячує біля Патріаршого собору великодні кошики, підготовані Карітасом Київ. Подарунки до свята отримують люди з інвалідністю, багатодітні родини, переселенці, самотні люди похилого віку.

Акція відбувається у різних містах України, даруючи підопічним Карітасу - переселенцям, сім'ям учасників АТО, сім'ям у складних життєвих обставинах, людям літнього віку - трошки дива. Особливо важливо, що у цьому році вдалося не лише залучити кошти приватних благодійників, а й бізнес-структур, зокрема, Ашан, «METRO Cash & Carry Ukraine», SoftServe, Wildix Odessa та багато інших.

«Щороку перед великими святами ми сподіваємось, що нам вдасться підготувати хоча б найпростіші гостинці для наших підопічних, зробити свято для них бодай трішки теплішим. Щороку це завдання здається нереальним, але знаходяться світлі люди, які мають добру волю допомогти – саме завдяки їм відбувається справжнє диво».

Ірина Старовецька, координаторка проекту «Домашня опіка» у Львові.

Фінансування акцій здійснюється за кошти благодійних внесків приватних осіб, релігійних спільнот та бізнес-структур.

МЕРЕЖА

Національний офіс у Львові

Карітас Київ

Карітас Хмельницький

Карітас Дубно

Карітас Волинь

Карітас Сокаль

Карітас Броди

Карітас Львів

Карітас Мукачево

Карітас Борислав

Карітас Дрогобич

Карітас Стрий

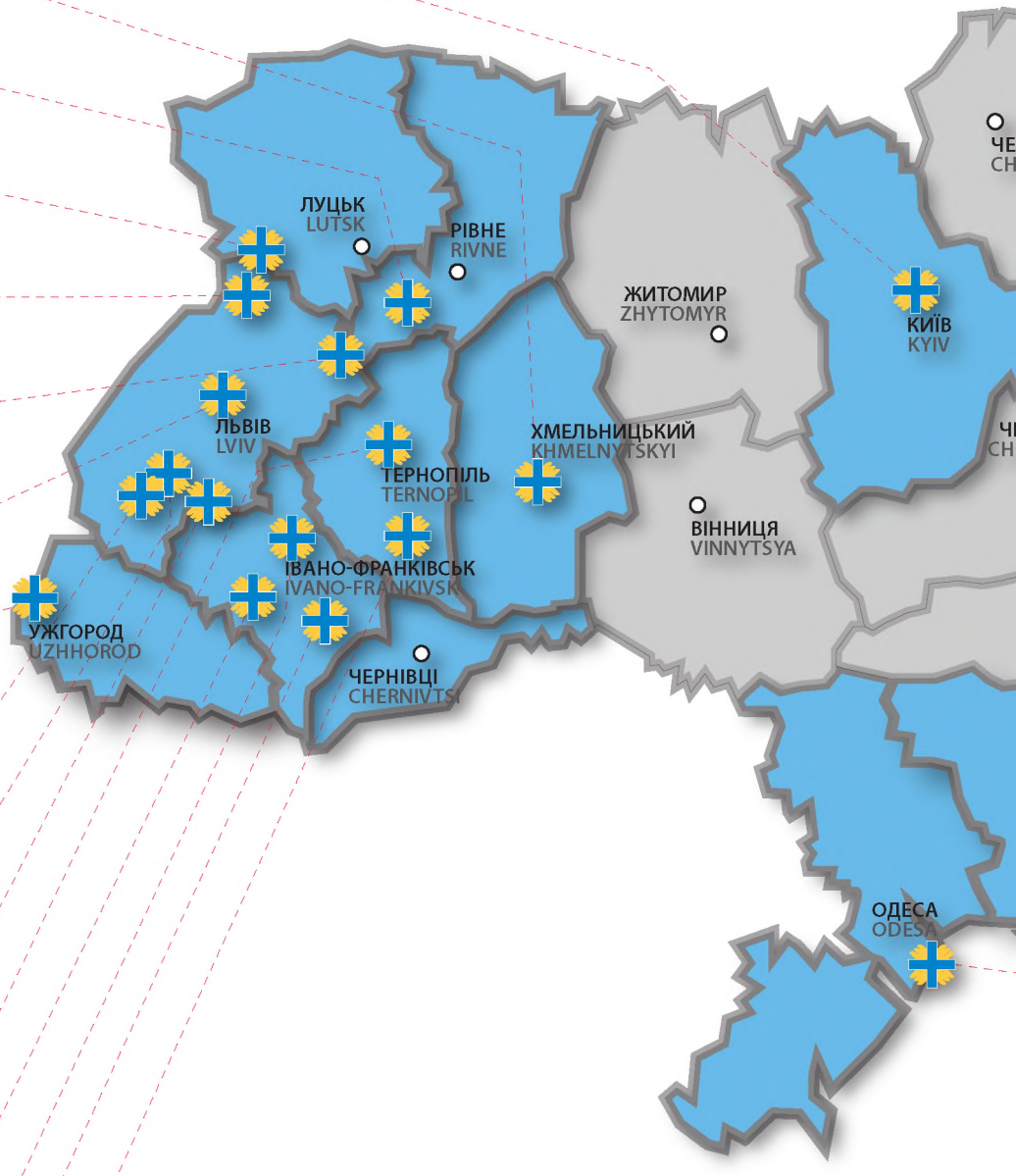
Карітас Тернопіль

Карітас Надвірна

Карітас Івано-Франківськ

Карітас Коломия

Карітас Чортків



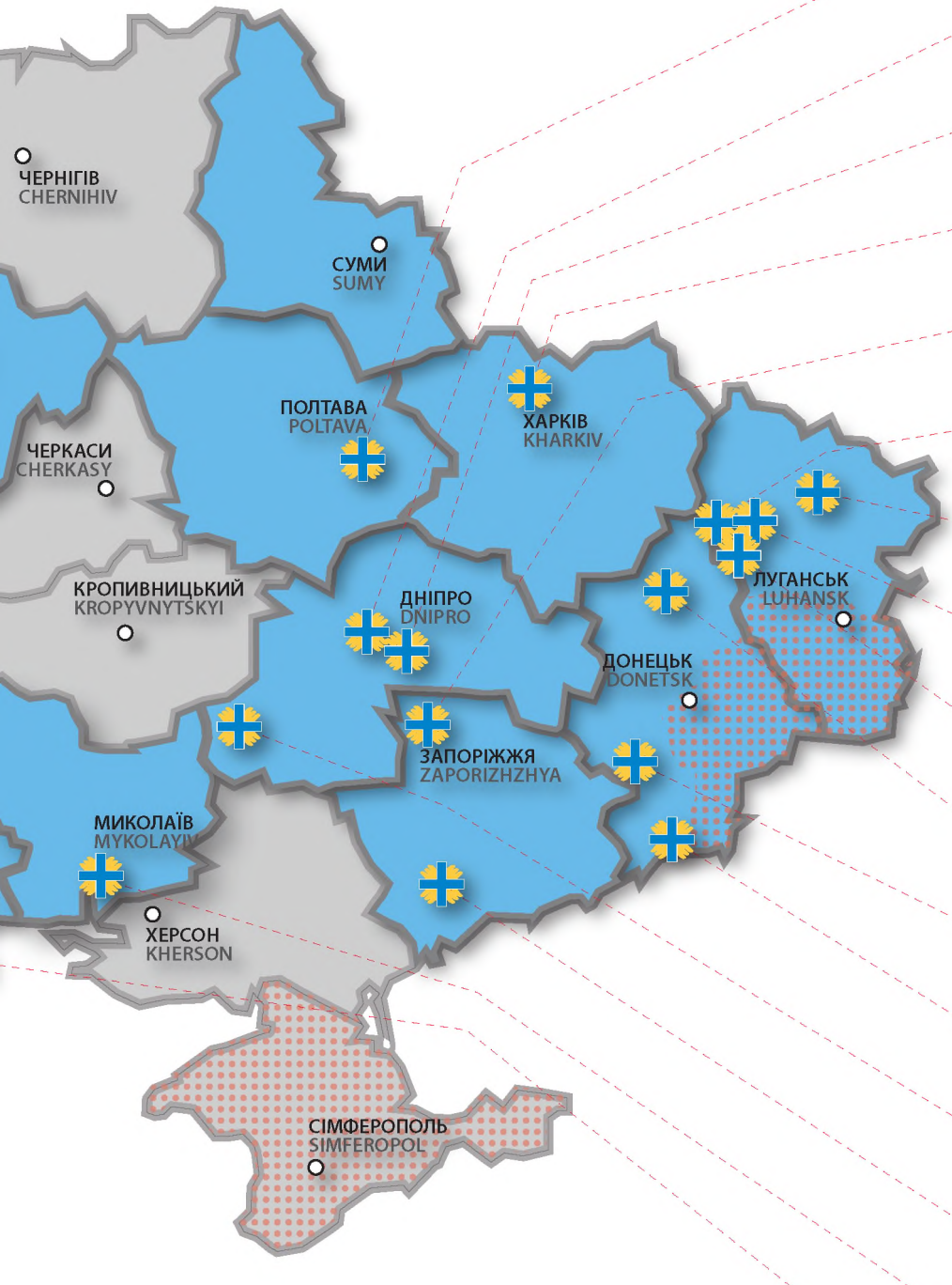
Території непідконтрольні Уряду України

Області де надається допомога

Осередок Карітасу

КАРІТАСУ УКРАЇНИ

Національний офіс у Києві



Карітас Полтава

Карітас Кам'янське

Карітас Донецьк у Дніпрі

Карітас Харків

Карітас Запоріжжя

Карітас Кремінна

Милосердя Луганськ

Карітас Сєвєродонецьк

Карітас Лисичанськ

Карітас Краматорськ

Карітас Волноваха

Карітас Маріуполь

Карітас Мелітополь

Карітас Кривий Ріг

Карітас Миколаїв

Карітас Одеса

Національний офіс у Львові
вул. Озаркевича, 4, м. Львів, 79016
+380 32 297 66 36 +380 32 297 12 56
caritas@caritas-ua.org
www.caritas-ua.org

Національний офіс у Києві
вул. Шота Руставелі 16, поверх 9, м. Київ, 01001
+380 44 590 51 60
secretary@caritas-ua.org

Карітас Львів
вул. Коперника, 31/1
м. Львів, 79000
+38 032 261 35 38
caritaslviv@gmail.com
www.caritas-lviv.org

Карітас Сокаль
вул. І. Франка, 11,
м. Сокаль, Львівська обл., 80000
+38 032 572 15 81
caritassokal@ukr.net

Карітас Броди
вул. Виговського 6,
м. Броди, Львівська обл., 80600
+38 032 662 77 30
caritas-brody@ukr.net

Карітас Дрогобич
вул. Чорновола, 4,
м. Дрогобич, Львівська обл., 82100
+38 03244 2 24 58
karitas@mail.lviv.ua
www.caritas-sde.org

Карітас Стрий
вул. Дрогобицька, 61,
м. Стрий, Львівська обл., 82400
+38 032 45 5 83 87
stryjcaritas@gmail.com

Карітас Борислав
вул. Грушевського 26, м. Борислав,
Львівська обл., 82300
+38 032 484 20 05
opetrop@i.ua

Карітас Мукачево
вул. Патруса-Карпатського 2А,
с. Минай, Закарпатська обл., 89424
+380 321 66 52 93,
+38 066 927 11 45
caritas.uz@gmail.com

Карітас Коломия
вул. Гетьманська, 36, м. Коломия,
Івано-Франківська обл., 78200
+38 034 332 16 91,
+38 034 334 89 55
karitas.kolomya@gmail.com
www.caritas-kolomyya.org

Карітас Івано-Франківськ
вул. Крихівецька, 102,
м. Івано-Франківськ, 76493
+38 034 277 99 89
caritas-ivano-frankivsk@ukr.net
www.caritas.if.ua

Карітас Надвірна
вул. Майдан Шевченка, 19,
м. Надвірна, Івано-Франківська обл., 78400
+38 067 799 79 25
caritas-nadvirna@ukr.net

Карітас Тернопіль
вул. Замонастирська, 1, м. Тернопіль, 46006
+38 035 252 36 84
caritas.ternopil@gmail.com

Карітас Чортків
вул. Монастирська, 1,
м. Чортків, Тернопільська обл., 48501
+38 096 480 54 34
karitas_be@ukr.net

Карітас Волинь
вул. Св. Володимира, 3,
м. Нововолинськ, 45400
+38 033 446 32 12
ugcc@ukr.net
www.caritasvolyn.com

Карітас Дубно
вул. Митрополита Шептицького, 1а,
Дубно, Рівненська обл., 35600
+38 067 987 54 04
caritasdubno@gmail.com

Карітас Хмельницький
вул. Зарічанська, 10/3,
м. Хмельницький, 29015
+38 038 278 59 89,
+38 067 557 21 28
caritas.km@gmail.com
www.caritaskm.blogspot.com

Карітас Київ
вул. Івана Микитенка, 7Б,
м. Київ, 02139
+38 044 512 00 85, +38 050 38 099 83
syrotych@ukr.net
www.caritas-kiev.org.ua

Карітас Одеса
вул. Південна, 40/1,
м. Одеса, 65009
+38 048 798 69 28, +38 048 712 38 60
caritasodessa@ukr.net
www.caritas.odessa.ua

Карітас Миколаїв
вул. Першотравнева, 5,
с. Шевченкове, Миколаївська обл., 57263
+38 050 377 72 47, +38 097 384 36 06
o.taras.pavlus@gmail.com

Карітас Запоріжжя
пров. Семафорний, 8,
м. Запоріжжя, 69005
+38 050 322 46 00, +38 097 20 22 098
caritas-zp@gmail.com

Карітас Мелітополь
вул. Осипенка 81,
м. Мелітополь, Запорізька обл., 72313
+38 098 577 79 38
prpbm@ukr.net

Карітас Харків
Григорівське шосе, 30, Харків, 61000
+38 050 300 0248,
+38 050 351 70 10
caritas-kharkiv@ukr.net

Карітас Полтава
вул. Пилипа Орлика 20/1,
м. Полтава, 36039
+38 050 607 58 87
caritas.poltava@gmail.com

Карітас Донецьк у Дніпрі
вул. Кабардинська 5,
м. Дніпро, 49006
+38 095 459 55 20,
caritas_dn@ukr.net

Карітас Кам'янське
просп. Василя Стуса 1А,
м. Кам'янське, Дніпропетровська обл., 51927
+38 099 127 41 15, +38 068 560 73 88
karitasdndz@gmail.com

Карітас Кривий Ріг
вул. Бєляєва 14,
м. Кривий Ріг, Дніпропетровська обл., 50023
+38 099 648 42 68, +38 098 895 95 14
talauloivan@ukr.net

Карітас Краматорськ
проспект Миру, 5,
м. Краматорськ, Донецька обл., 84313
+38 063 826 50 03, +38 066 993 28 00, +38 067 163 26 80
kram_kar@ukr.net
www.caritas-kram.org.ua

Карітас Маріуполь
пров. Банний 4,
м. Маріуполь, Донецька обл., 87500
+38 067 623 52 21, +38 050 480 73 38
caritas.mariupol@gmail.com
www.mcaritas.org

Карітас Волноваха
вул. Центральна, 100,
м. Волноваха, Донецька обл. 85701
+38 066 113 84 76, +38 096 126 24 11
caritas_volnovakha@ukr.net

Карітас Кремінна
вул. Лиманська, 51,
м. Кремінна, Луганська обл., 92902
+38 099 662 34 04, +38 050 226 28 30
caritaskreminna@gmail.com

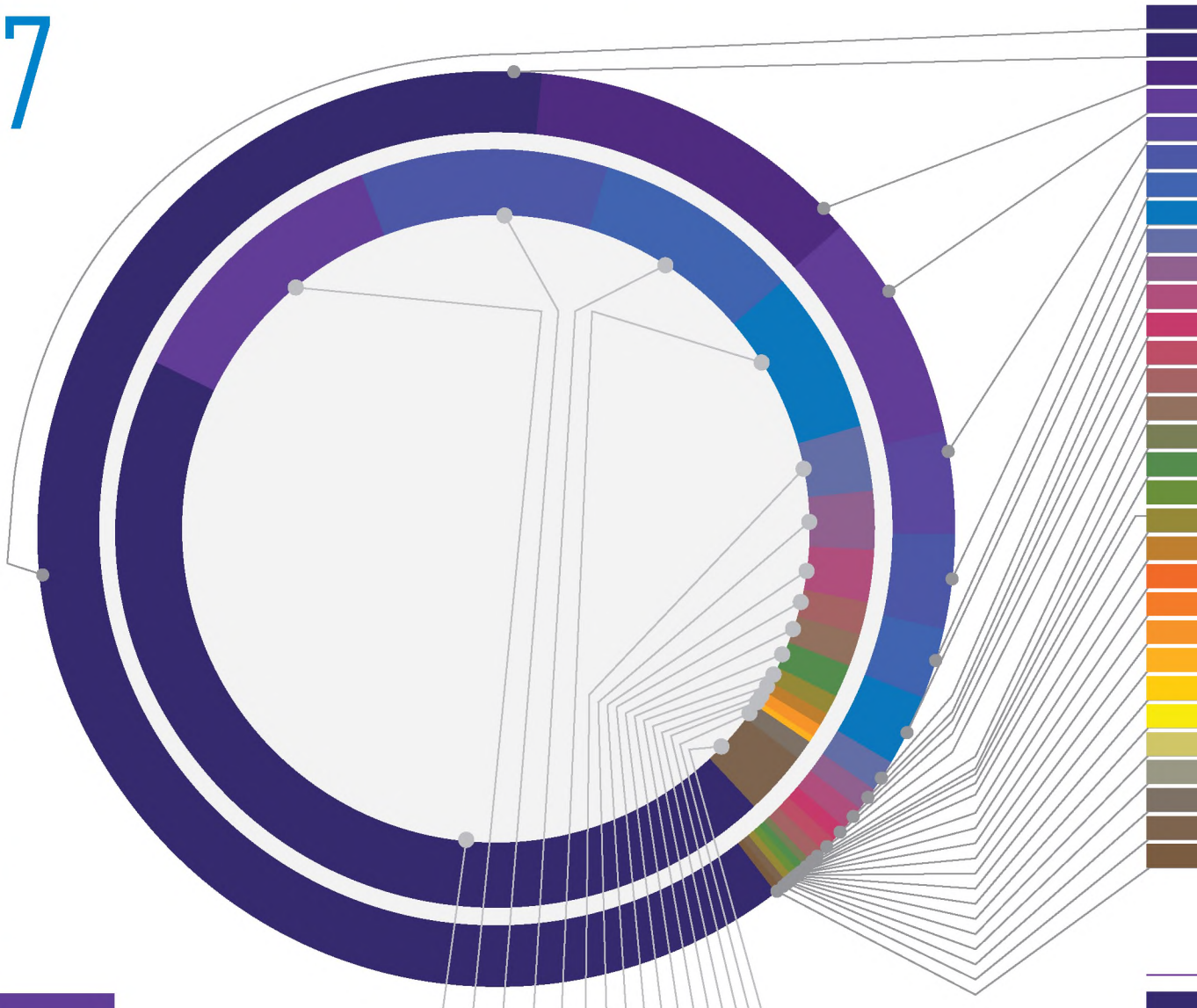
Карітас Сєвєродонецьк
вул. Маяковського, 5Б ,
м. Сєвєродонецьк, Луганська обл., 93400
+38 095 596 27 44, +38 067 701 68 44
caritas.severodonetsk@gmail.com

Карітас Лисичанськ
вул. 279 Дивізії, 25,
м. Лисичанськ, Луганська обл., 93100
+38 099 618 11 22
caritaslysychansk@ukr.net

Милосердя Луганськ
вул. Трудова, 16,
м. Старобільськ, Луганська обл., 92700
+38 050 307 50 22
myloserdya.lg@gmail.com

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ FINANCIAL REPORT

2017



КАРІТАС УКРАЇНИ
CARITAS UKRAINE



10 855 368 € надходження income

Залишок коштів станом на 01.01.2017
Cash balance 01.01.2017

1 491 320 € (138 285*)

4 448 724	Карітас Німеччини	Caritas Germany
2 287 616	Карітас Відня (Австрія)	Caritas Wien (Austria)
1 304 078	Католицька Служба Допомоги (США)	Catholic Relief Service (USA)
878 020	Акція «Папа для України»	Initiative "The Pope for Ukraine"
394 574	Фундація Кордейд (Нідерланди)	Stiching CORDAID (Netherlands)
343 171	Карітас Інтернаціоналіс (Бельгія)	Caritas Internationalis (Belgium)
291 391	Карітас Польщі	Caritas Poland
251 430	Карітас Іспанії	Caritas Espanola
127 000	Реновабіс (Німеччина)	RENOVABIS E.V. (Germany)
100 000	KinderMissionsWerk	KinderMissionsWerk
71 579	Канадська Асоціація Допомоги (Канада)	Catholic Near East Welfare Association - CNEWA (Canada)
69 063	Карітас Чехії	Caritas Czech Republic
68 149	Карітас Франції	Caritas France
49 058	Карітас Інтернаціоналіс (Ватикан)	Caritas Internationalis (Vaticano)
36 232	Посольство Японії в Україні	Embassy of Japan in Ukraine
20 400	Карітас Австрії	Caritas Austria
14 558	Шотландський Католицький Фонд Міжнародної Допомоги	Scottish Catholic International Aid Fund
11 662	Посольство Швейцарії в Україні	"Embassy of Switzerland in Ukraine"
10 845	Карітас Волинь	Caritas Volyn
10 000	Конференція католицьких єпископів Японії	Catholic Bishops' Conference of Japan
6 866	Патріарша Курія УГКЦ	Patriarchal Curia UGCC
6 411	Карітас Албанії	Caritas Albania
4 786	БФ "Українська Соціальна Академія"	CF Ukrainian Social Academy
4 413	Конференція католицьких єпископів Австралії	Catholic Bishops' Conference of Australia
4 335	Марія Е Стюарт	Mary E Stewart
3 195	Карітас Аусбург (Німеччина)	Caritas Ausburg (Germany)
2 669	Посольство Швеції в Україні	Embassy of Austria in Ukraine
1 535	FRANK MASCHKE	Frank Maschke
1 400	Українська Біржа Благодійності	Ukrainian Philanthropic Marketplace
19 970	Інші надходження - приватні пожертви	"Other – private donation"
12 239 (7 789*)	Інші доходи	Інші доходи

11 111 977 € витрати expenses

Залишок коштів станом на 31.12.2017
Cash balance 31.12.2017

1 234 712 €

4 935 263	Допомога вимушеним переселенцям та постраждалим від конфлікту на Сході України	Care for IDPs and victims of conflict in Eastern Ukraine
1 302 230	Комплексна допомога ВПО на базі соціальних центрів	Integrated help IDPs at the social center
1 185 549	Допомога дітям та молоді	Assistance to children and youth
975 773	Охорони здоров'я та психосоціальна допомога для вразливих груп населення	Healtcare and psychosocial aid for vulnerable population
791 916	Домашня опіка	Home care
291 703	Поєднання людей для миробудування	Linking people for peacebuilding
287 244	Створення центрів підтримки сімей як моделі для інтеграції ВПО	Creation of social centers as a models for the integration of IDPs
238 661	Міграційні програми	Migration Issues
170 318	Реконструкція опорних шкіл	Reconstruction of HUB schools
157 974 (138 285*)	Сприяння у доступі до медичного обладнанні	Medical equipment for hospitals
131 551	Соціальна інклюзія і розвиток інтеграційних центрів для неповносправних	Social inclusion and integration development centers for disabled
99 202	Запобігання торгівлі людьми	Prevention of human trafficking
79 628	Програми розвитку КУ та лоббі	Програми розвитку КУ та лоббі
46 821	Інституційний розвиток та посилення організаційних можливостей	Capacity building on social leadership
37 912	Благодійні їдальні	Charitable soup kitchen
72 119 (7 789*)	Інші проекти	Other projects
308 113	Адміністративні витрати	Administrative costs

* - у вигляді гуманітарної допомоги in the form of humanitarian aid

ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ СТАНОМ НА 31 ГРУДНЯ 2017 РОКУ
CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017

	€
ГРОШОВІ КОШТИ ТА ЇХ ЕКВІВАЛЕНТИ НА ПОЧАТОК ЗВІТНОГО РОКУ **CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE BEGINNING OF THE FINANCIAL YEAR**	**1 491 320**
РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ НА БЛАГОДІЙНУ ДІЯЛЬНІСТЬ **CASH FLOWS FROM CHARITABLE ACTIVITIES**	10 847 850
ВИТРАТИ НА ОПЛАТУ: **SPENDING ON PAYMENT:**	
Грошові кошти, використані на благодійній грошову допомогу Cash grants	(-2 249 510)
Перераховано субгрантів Transferred sub grants to local Caritas	(-6 593 076)
Оплата праці Wages and salaries	(-537 151)
Відрахування на соціальні заходи Social tax	(-141 758)
Зобов'язання з податків і зборів Income tax	(-198 708)
Товари (роботи, послуги) Goods (works, services)	(-1 260 240)
Інші витрати Other	(-96 472)
ЧИСТИЙ РУХ КОШТІВ ВІД ОПЕРАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ **NET CASH USED IN CHARITABLE ACTIVITIES**	(-229 064)
РУХ КОШТІВ У РЕЗУЛЬТАТІ ІНВЕСТИЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ **CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES**	
Придбання основних засобівPurchase of fixed assets Purchase of fixed assets	(-76 472)
Отримані відсотки Interest received Interest received	6 089
Інші надходження Other	1 430
ЧИСТИЙ РУХ КОШТІВ ВІД ІНВЕСТИЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ **NET CASH PROVIDED BY INVESTING ACTIVITIES**	(-68 954)
ЧИСТИЙ РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ ЗА ЗВІТНИЙ ПЕРІОД **CHANGE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS IN THE FINANCIAL YEAR**	(-298 019)
Вплив зміни валютних курсів на залишок коштів Effect of changes in exchange rates on the balance	41 410
ГРОШОВІ КОШТИ В БАНКАХ В КІНЦІ ФІНАНСОВОГО РОКУ **CASH AT BANK AT THE END OF FINANCIAL YEAR**	**1 234 712**

БАЛАНС СТАНОМ НА 31.12.2016
BALANCE SHEET AS AT 31.12.2016

		€ 2017	€ 2016
НЕОБОРОТНІ АКТИВИ FIXED ASSETS			
Основні засоби	Tangible Fixed Assets	337 433	351 055
Запаси	Inventory	23 387	178 759
ОБОРОТНІ АКТИВИ CURRENT ASSETS			
Дебіторська заборгваність	Debi tors and prepayment	618 850	469 683
Гроші та еквіваленти	Cash at bank and on short term deposit	1 378 573	1 491 320
Поточні зобов'язання	Creditors	(143 990)	(51 909)
АКТИВИ ЗА ВИРАХУВАННЯМ ПОТОЧНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES		2 214 263	2 438 907
БАЛАНС АКТИВІВ TOTAL NET ASSETS		2 214 263	2 438 907
FUNDS OF THE CHARITY ЦІЛЬОВЕ ФІНАНСУВАННЯ ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ			
Фонди цільового фінансування	Restricted funds	(2 212 421)	(2 365 587)
Фонди нецільового фінансування	Unresricted Funds	(1 843)	(73 320)
БАЛАНС ПАСИВІВ TOTAL FUNDS		(2 214 263)	(2 438 907)

Підтримати Карітас України — **Банківські реквізити в межах України**

р/р 2600801913626

ПАТ "КРЕДОБАНК",

МФО: 325365,

Міжнародний Благодійний Фонд "Карітас України",

ЄДРПОУ 21695710.

*призначення платежу: благодійний внесок на статутну діяльність.

Support Caritas Ukraine — **Банківські реквізити з-за меж України**

JSC KREDOBANK (vul. Sakharova, 78, 79026 Lviv, Ukraine),

SWIFT code: WUCBUA2X.

Account holder: International Charitable Foundation "Caritas Ukraine".

Account #: 2600801913626 EUR

Name of bank correspondent: KBC Bank N.V. Brussels, Belgium,

SWIFT code: KREDBEBB.

IBAN Number UA793253650000002600801913626

*please note that while transferring money it has to be marked as: Charitable Donation for ICF "Caritas Ukraine"

НАШІ ПАРТНЕРИ:

Cáritas Española

DIE STERNSINGER
KINDERMISSIONSWERK

Caritas &Du

Caritas Shqiptar Albania

Caritas Austria

Caritas Internationalis

Caritas AUSTRALIA

Rzeczpospolita Polska
Ministerstwo
Spraw Zagranicznych

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Ukraine

гуманітарна допомога
та громадянський захист

USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

caritas POLSKA

caritas Germany

співпраця з німеччиною
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

CRS
CATHOLIC RELIEF SERVICES

Foreign Affairs, Trade and Development Canada
Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada

Caritas France
Secours Catholique

Renovabis
Solidaritätsaktion der deutschen Katholiken mit den Menschen in Mittel- und Osteuropa

caritas europa

german humanitarian assistance
DEUTSCHE HUMANITÄRE HILFE

УКРАЇНСЬКА СОЦІАЛЬНА АКАДЕМІЯ

Government of Canada

Canada Ukraine Foundation
Fondation Canada Ukraine
Канадсько Українська Фундація



UNDP

AUSTRIAN DEVELOPMENT AGENCY

ubb.org.ua
УКРАЇНСЬКА БІРЖА БЛАГОДІЙНОСТІ

Cordaid

EMBASSY OF SWEDEN

Caritas Japan
カリタスジャパン公式サイト

Caritas Czech Republic

CNEWA Canada
a papal agency for humanitarian and pastoral support

polska pomoc

SCIAF
Uniting to end poverty
Caritas Scotland

Embassy of Japan

КАРІТАС УКРАЇНИ НА СЛУЖБІ ЛЮДЯМ

ВИДАННЯ МБФ «КАРІТАС УКРАЇНИ»
УПОРЯДНИКИ: Одарка Бордун, Мирослава Андрущенко
ПЕРЕКЛАД НА АНГЛІЙСЬКУ: Оксана Дятел, Марк Рачкевич
ІЛЮСТРАЦІЇ: З архіву Карітасу України
МАКЕТ: Олекса Городоцький
НАКЛАД: 500 примірників

КИЇВ, 2018